



**Université ABBES LAGHROUR**  
**Faculté des Lettres et des Langues khenchela**  
**Filière : Langue Française**



Titre du mémoire :

**L'intelligence artificielle au service de  
l'apprentissage de FLE : enjeux et opportunités,  
impact de Busuu sur la compétence lexicale cas des  
étudiants de français 1ere année licence**

Présenté par :

**CHEKHAB Chouaa**

Sous la direction de docteur :

**BENGHENISSA Imène**

**Membres de jury :**

Présidente :	Dre. HASSANI Ryma	(MCA)
Examinatrice :	Dre. GHAMRI Sara	(MCA)
Encadrante :	Dre. BENGHANISSA Imene	(MCA)

**Année Universitaire : 2024/2025**

## Table des matières

<b>Remerciement</b>	<b>6</b>
<b>Résumé</b>	<b>7</b>
<b>Introduction générale</b>	<b>9</b>
<b>Cadre théorique</b>	<b>11</b>
<b>Chapitre 01 : Généralités</b>	<b>12</b>
<b>1. L'évolution des approches pédagogique en apprentissage des langues étrangères : des méthodes traditionnelles à l'ère numérique</b>	<b>13</b>
<b>2. L'IA dans l'éducation /enseignement</b>	<b>15</b>
<b>2.1. Principes de l'intelligence artificielle dans l'éducation</b>	<b>16</b>
<b>2.1.1. Personnalisation</b>	<b>16</b>
<b>2.1.2. Adaptabilité</b>	<b>16</b>
<b>2.1.3. Interaction</b>	<b>16</b>
<b>2.1.4. Automatisation</b>	<b>16</b>
<b>3. Objectif de l'intelligence artificielle dans l'éducation</b>	<b>17</b>
<b>3.1 Renforcer l'engagement et la motivation des apprenants</b>	<b>17</b>
<b>3.2 Améliorer les résultats d'apprentissage</b>	<b>17</b>
<b>3.3 Réduire les inégalités</b>	<b>17</b>
<b>4. Des outils innovants au service de l'apprentissage</b>	<b>18</b>
<b>4.1 Tutoriel intelligent</b>	<b>18</b>
<b>4.2 Chabots éducatifs</b>	<b>18</b>
<b>4.3 Plateforme d'apprentissage adaptatif</b>	<b>18</b>
<b>4.4 Outil d'analyse des données d'apprentissage</b>	<b>18</b>
<b>5. Applications de l'IA d'apprentissage des langues étrangères</b>	<b>18</b>
<b>5.1 Quelques applications de l'intelligence artificielle dans l'apprentissage des langues étrangères</b>	<b>19</b>
<b>5.2. Avantages et inconvénients</b>	<b>20</b>
<b>5.2.1. Avantages</b>	<b>20</b>
<b>5.2.2. Inconvénients</b>	<b>20</b>
<b>6. Le rôle de l'enseignement à l'ère de l'intelligence artificielle</b>	<b>21</b>
<b>Chapitre 02 : L'application Busuu comme outil d'apprentissage lexical en FLE : méthodologie, fonctionnalités et impact</b>	<b>22</b>

<b>1. Informations complètes sur Busuu</b>	23
1.1. Apprentissage structuré	23
1.2. Activités participatives	23
1.3. Langues disponibles	24
1.4. Avantages de Busuu	25
1.5. Tarifs et abonnements	25
1.6. Comparaison avec d'autres applications	25
1.7. Comment l'application Busuu aide-t-elle les apprenants à améliorer leurs performances et compétences lexicales ?	27
<b>2. Fonctionnement de l'application Busuu pour améliorer la compétence lexicale</b>	29
2.1. Cours structurés par thème Vocabulaire en contexte	30
2.2. Pratique écrite, orale et interactivité	30
2.3. Feedback personnalisé	31
2.4. Outils d'auto-évaluation	31
2.5. Ressources complémentaires	32
2.6. Apprentissage adaptatif	32
2.7. Certifications et Motivation	33
2.8. Technologies clés	33
2.9. Avantages supplémentaires	34
<b>3. Les outils lexicaux proposés par l'application Busuu</b>	34
3.1. Listes de vocabulaire thématiques	35
3.2. Flashcards interactives avec répétition espacée	35
3.3. Exercices d'association mot-image	35
3.4. Dialogues et mises en situation	35
3.5. Quiz de vocabulaire adaptatifs	35
3.6. Corrections par des locuteurs natifs	35
3.7. Pratique de la prononciation avec reconnaissance vocale	36
3.8. Révision ciblée via le tableau de bord	36
3.9. Cours de grammaire intégrant du vocabulaire	36
3.10. Mots clés mis en avant dans les leçons	36
<b>4. Méthodologie et approche utilisée par Busuu</b>	37
4.1. Approche communicative	37
4.2. Apprentissage adaptatif et personnalisé	37

<b>4.3. Méthode de répétition espacée</b>	37
<b>4.4. Apprentissage contextualisé</b>	37
<b>4.5. Apprentissage collaboratif via la communauté</b>	38
<b>4.6. Approche gamifiée</b>	38
<b>4.7. Apprentissage multimodal</b>	38
<b>4.8. Objectifs clairs et certifications</b>	38
<b>4.9. Apprentissage mobile et hors ligne</b>	39
<b>5. Impact de Busuu sur le développement de la compétence lexicale chez les étudiants débutants en FLE</b>	40
<b>5.1. Accessibilité et Flexibilité</b>	40
<b>5.2. Parcours d'apprentissage structuré</b>	40
<b>5.3. Interaction avec des Locuteurs Natifs</b>	40
<b>5.4. Feedback Immédiat</b>	40
<b>5.5. Gamification</b>	40
<b>5.6. Limites</b>	41
<b>5.7. Efficacité pour Différents Niveaux</b>	41
<b>6. L'apprentissage lexical en FLE à l'Ère du numérique</b>	42
<b>6.1. Ressources en Ligne et Applications Mobiles</b>	42
<b>6.2. Apprentissage Contextuel :</b>	43
<b>6.3. Interaction et Pratique</b>	43
<b>6.4. Personnalisation et Adaptabilité :</b>	44
<b>6.5. Avantages de l'Apprentissage Lexical Numérique :</b>	44
<b>6.6. Défis et Limites</b>	45
<b>6.7. Stratégies pour Optimiser l'Apprentissage Lexical Numérique</b>	46
<b>7. L'intelligence artificielle et l'enrichissement du vocabulaire en FLE</b>	47
<b>7.1. Personnalisation de l'Éducation</b>	47
<b>7.2. Répétition Espacée</b>	47
<b>7.3. Apprentissage Contextuel (en fonction du contexte) :</b>	48
<b>7.4. Interaction avec des Chatbots</b>	49
<b>7.5. Analyse de Données et Recommandations</b>	49
<b>7.6. Ressources Multimédias :</b>	50
<b>7.7. Avantages de l'IA dans l'Enrichissement du Vocabulaire</b>	50
<b>7.8. Défis et Limites</b>	51

<b>7.9. Stratégies pour Maximiser l'Utilisation de l'IA</b>	52
<b>Cadre pratique</b>	53
<b>Chapitre 3 : Méthodologie de la Recherche</b>	54
<b>1.1. Cadre méthodologique</b>	55
<b>1.2. Objectifs de l'étude empirique</b>	55
<b>1.3. Population cible et échantillonnage</b>	56
<b>1.4. Outils de collecte de données</b>	56
<b>Chapitre 4 : Analyses des Résultats</b>	57
<b>1.1. Analyse quantitative</b>	58
<b>1.2. Analyse qualitative</b>	58
<b>1.3. Synthèse des observations des séances</b>	81
<b>1.4. Résultats de l'expérimentation</b>	86
<b>Conclusion</b>	88
<b>Bibliographie</b>	90
<b>Les annexes</b>	/ /



## *Remerciements*

S'il faut beaucoup de motivation, de rigueur et d'enthousiasme pour mener à bien ce mémoire, alors, ce travail de recherche a eu besoin de la contribution de plusieurs personnes, que je tiens à remercier !

Je tiens à remercier chaleureusement mon directeur de mémoire, **Dr. BENGHENISSA Imene**, pour son soutien et sa guidance qui a été une source constante d'inspiration et de soutien tout au long de mon parcours. Sa patience et son encouragement ont été précieux pour la réalisation de ce travail.

Je tiens également à remercier tous mes professeurs pour leur temps et leur expertise précieuse dans le domaine d'enseignement de français tout au long de mon parcours académique. Sans oublier notre ex chef de département Dr BENHAFSSI Dalila et notre chef de département BEN ATHMAN Mohammed et tout le groupe administratif spécialement Mme Hassna et Mr Djalil.

Je remercie vivement mes amis de promotions, mes copines et surtout Kenza BENAMARA, MODJBAR Yasmine, DJHAIECH Hanane Rania et Meriem Chekhab.

Enfin, je souhaite remercier ma famille mon père Abd Elhafid Chekhab, ma mère Samia Chebout et mes sœur Maria et Meryem et mon petit frère Ammar et mon ami Faycel.B que je considère comme faisant partie de ma famille pour leur soutien constant et leur encouragement pendant que je travaillais sur ce mémoire.

## Résumé

Cette recherche s'intéresse à l'apport de l'intelligence artificielle (IA) dans les applications d'apprentissage des langues étrangères, en étudiant son influence sur l'enrichissement lexical d'étudiants en français langue étrangère (FLE). Dans un contexte où les méthodes traditionnelles peinent parfois à susciter motivation et interactivité, cette étude évalue dans quelle mesure l'IA, à travers des fonctionnalités adaptatives et personnalisées, peut optimiser l'acquisition du vocabulaire.

Une expérimentation de 8 semaines, menée auprès de 22 participants, a permis de comparer les résultats d'un pré-test et d'un test final, combinant des données quantitatives (scores lexicaux, taux de rétention) et qualitatives (questionnaires sur l'engagement, la motivation et la perception de l'outil). L'analyse révèle une amélioration significative des compétences lexicales ainsi qu'une adhésion positive des apprenants à l'égard de l'application intelligente. Ces résultats soulignent le potentiel de l'IA comme levier d'innovation pédagogique, tout en ouvrant des pistes de réflexion sur son intégration optimale dans les parcours de formation linguistique.

**Mots-clés :** Intelligence Artificielle (IA), applications linguistiques, FLE, compétence lexicale, motivation, adaptive Learning, expérimentation, évaluation quantitative et qualitative.

## Abstract:

This research examines the contribution of artificial intelligence (AI) in foreign language learning applications, focusing on its impact on vocabulary development among French as a Foreign Language (FFL) learners. In a context where traditional methods often struggle to foster motivation and interactivity, this study assesses to what extent AI—through adaptive and personalized features—can optimize vocabulary acquisition.

An 8-week experiment involving 22 participants compared results from a pre-test and a final test, combining quantitative data (lexical scores, retention rates) and qualitative data (questionnaires on engagement, motivation, and tool perception). The analysis reveals significant improvement in lexical competencies as well as positive learner reception of the AI-powered application. These findings highlight AI's potential as a driver of pedagogical innovation while opening avenues for optimizing its integration into language learning curricula.

**Keywords:** Artificial Intelligence (AI), language Learning applications, FFL, lexical competence, motivation, adaptive learning, experimentation, quantitative and qualitative evaluation.



# **Introduction Générale**



## Introduction générale

---

L'enseignement des langues étrangères a connu des évolutions majeures au cours des dernières décennies, passant de méthodes traditionnelles centrées sur la mémorisation et la répétition à des approches plus interactives, plaçant désormais l'apprenant au cœur du processus d'apprentissage. Ces nouvelles pédagogies privilégient une utilisation pratique de la langue dans des contextes authentiques, permettant aux apprenants de développer non seulement leurs compétences linguistiques, mais aussi leur confiance, leur fluidité et leur aisance communicative. Cette transition vers un apprentissage plus immersif et actionnel répond à un impératif contemporain : maîtriser une langue vivante suppose désormais de savoir l'employer avec naturel et pertinence dans des situations réelles.

Aujourd'hui, l'enseignement des langues connaît une nouvelle révolution, portée cette fois par les technologies numériques, et plus particulièrement par l'intelligence artificielle (IA). Ces innovations ouvrent des perspectives inédites en matière de personnalisation, d'interactivité et d'efficacité pédagogique. Dans le domaine du français langue étrangère (FLE), l'intégration de l'IA suscite un intérêt croissant, tant pour son potentiel à optimiser l'acquisition linguistique que pour sa capacité à s'adapter aux besoins individuels des apprenants. Parmi les outils émergents, l'application Busuu, s'appuyant sur des algorithmes d'IA, se distingue comme une plateforme prometteuse pour le développement de la compétence lexicale.

Cette étude se propose ainsi d'analyser l'impact de l'intelligence artificielle dans Busuu sur l'enrichissement lexical chez les étudiants de première année de licence en FLE, en répondant à la problématique ; Quel est l'impact de l'intégration de l'IA, dans le cas de l'application Busuu, sur la compétence lexicale ? À cette problématique nous avons proposé les hypothèses suivantes :

- L'application Busuu permet un apprentissage personnalisé, adapté aux besoins spécifiques des apprenants, améliorant ainsi leurs performances et compétences lexicales.
- L'intégration de l'IA dans l'apprentissage du FLE renforce l'engagement et la motivation des apprenants, tout en favorisant leur autonomie dans l'acquisition du vocabulaire.

À travers une analyse rigoureuse des mécanismes intelligents de Busuu (tels que l'adaptation algorithmique, les exercices contextualisés et les feedbacks automatisés), cette recherche

évaluera dans quelle mesure l'IA influence l'appropriation lexicale et l'autonomisation des apprenants. Les résultats permettront de confirmer ou d'infirmer ces hypothèses, tout en éclairant les enjeux et opportunités que représente l'IA dans l'enseignement du FLE.

Notre travail se structure en deux parties complémentaires et essentielles. La première partie, de nature théorique, se compose de deux chapitres principaux : le premier présente les généralités et le cadre conceptuel de notre recherche, tandis que le second rassemble toutes les informations relatives à l'application étudiée. La seconde partie, pratique, expose notre démarche empirique ainsi que les outils de collecte de données que nous avons mobilisés dans notre étude, notamment le questionnaire, l'observation et l'expérimentation, tout en analysant systématiquement les résultats obtenus lors de cette phase d'investigation.



# **PARTIE THEORIQUE**





# **CHAPITRE1**



## Chapitre I :

---

### 1. L'évolution des approches pédagogique en apprentissage des langues étrangères : des méthodes traditionnelles à l'ère numérique :

Jadis, l'enseignement des langues étrangères reposait principalement sur la méthode grammaire et traduction. Ce modèle, hérité de l'enseignement des langues classiques telles que le latin ou le grec ancien, visait essentiellement le développement de la capacité à lire et à traduire des textes littéraires, plutôt qu'à communiquer dans des situations quotidiennes dans la langue cible. Comme le précisent Jack C. Richards et Theodore S. Rodgers (2001) p.6, « *la méthode grammaire-traduction visait à permettre aux apprenants de lire et de traduire des textes littéraires, plutôt que de communiquer oralement* » (traduit de l'anglais).

Dans ce cadre pédagogique, l'apprentissage repose sur la mémorisation de règles grammaticales, de listes de vocabulaire, et de la traduction d'extraits littéraires. L'enseignant occupe une position centrale et magistrale, transmettant le savoir linguistique à des apprenants relativement passifs, souvent cantonnés à la prise de notes et à la répétition d'exercices structuraux. Les cours se concentrent sur des aspects formels de la langue : morphologie verbale, syntaxe, accords, conjugaisons, etc. Cette approche, a été remise en question par maints théoriciens quant à rigidité et l'absence d'interaction, cependant il est indéniable qu'elle a permis de poser des fondations solides en grammaire et en lexique, constituant ainsi un socle théorique pour les apprenants.

Ensuite est apparue l'approche directe avec l'idée d'enseigner la langue comme un enfant l'apprend : en parlant et en écoutant. On utilisait des images, des objets, et on essayait de recréer des situations de la vie réelle. Favoriser l'immersion dans la langue cible sans recourir à la langue maternelle. Selon Howatt (1984) page 190, « *la méthode directe cherchait à reproduire les conditions naturelles d'apprentissage d'une langue, en privilégiant l'oral et en évitant la traduction* » (traduit de l'anglais). Le but était d'utiliser uniquement la langue cible en classe, le professeur montre des objets, mime des actions, et pose des questions pour faire deviner le sens des mots. On apprend le vocabulaire de base et les structures grammaticales simples en les associant directement à des images et des situations. C'est une approche vivante et concrète, mais elle peut être difficile à mettre en œuvre pour les niveaux avancés.

C'est alors que l'approche audio-orale a pris son essor, avec l'influence de la psychologie behavioriste. On apprenait par la répétition, avec des exercices structuraux et des dialogues enregistrés. C'était très axé sur l'oral et la prononciation. Mettant l'accent sur la

répétition et la pratique systématique pour acquérir des habitudes linguistiques. *"La répétition est un mécanisme fondamental de la mémorisation et de l'apprentissage. Elle permet de consolider les traces mnésiques et de favoriser le transfert des connaissances vers la mémoire à long terme."* Lieury, A. (2012). Dunod. (P. 87)

Cette citation reflète l'idée centrale de l'approche audio-orale, où la répétition est utilisée pour ancrer les structures linguistiques. C'était semblable à un laboratoire de langues avec des magnétophones et des casques. On écoute des dialogues enregistrés et on répète les phrases en chœur. On fait des exercices de substitution, en remplaçant un mot par un autre dans une structure donnée. C'est une approche très structurée, qui vise à automatiser les structures de base de la langue.

Ainsi, « *L'approche communicative, centrée sur l'interaction et les besoins langagiers réels des apprenants, privilégie la compétence de communication plutôt que la simple maîtrise des structures linguistiques. Elle vise à rendre l'apprenant capable d'agir efficacement dans des situations sociales variées.* » Germain, C. (1993). (Pp. 178-179) les approches communicatives ont émergé, avec l'idée que le but principal est de communiquer. On a commencé à faire des jeux de rôle, des simulations, des activités de groupe, pour que les apprenants utilisent la langue de manière active et créative. Mettant l'accent sur l'interaction et la communication authentique.

(La méthode directe et l'approche communicative mettaient l'accent sur l'interaction et la pratique orale, visons à recréer des situations réelles du d'usage de la langue. L'immersion est devenue une technique populaire, que ce soit à travers des voyages linguistiques ou des classes intensives, afin de maximiser l'exposition à la langue cible.) Selon William Littlewood (1981) dans la page 69, « *l'approche communicative se concentre sur l'utilisation de la langue dans des contextes authentiques, en encourageant les interactions entre les apprenants* » (traduit de l'anglais). Le professeur est là pour faciliter la communication, corriger les erreurs de manière discrète, et donner des conseils. L'utilisation des documents authentiques, comme des articles de journaux, des vidéos, et des chansons était préconisée pour rendre l'apprentissage plus vivant. C'est une approche qui met l'accent sur le sens et l'interaction, mais elle demande une certaine aisance à l'oral et une bonne gestion de groupe.

Enfin, l'approche actionnelle, qui considère l'apprenant comme un acteur social devant accomplir des tâches. On utilise des projets, des scénarios, et on simule des situations réelles pour que l'apprentissage soit plus concret et motivant. Le CECRL (2001) dans la page 5 souligne que « *l'apprentissage des langues doit préparer les apprenants à accomplir des*

## Chapitre I :

---

*tâches dans des contextes variés, en mobilisant leurs compétences linguistiques et sociales ».* Une salle de classe est transformée en un espace de travail collaboratif. Les élèves sont répartis en équipes et travaillent sur des projets concrets : organiser un voyage, créer un journal, tourner un court-métrage. Le professeur endosse un rôle de guide, apportant son aide et ses conseils au besoin. On utilise des ressources variées : internet, documents authentiques, interviews, etc. C'est une approche dynamique et motivante, car on voit tout de suite l'utilité de ce qu'on apprend.

*« L'approche actionnelle, telle que définie par le CECRL, postule que l'apprenant est un acteur social qui doit réaliser des tâches significatives dans la langue cible. Cette perspective implique un changement paradigmatique où la compétence linguistique s'acquiert à travers l'accomplissement d'actions finalisées plutôt que par l'accumulation de connaissances déclaratives. » Bourguignon, C. (2006). P55-63.*

Plus récemment, et avec l'avènement du numérique, les pratiques pédagogiques ont radicalement changé. Les technologies de l'information et de la communication (TIC) ont introduit de nouveaux outils et méthodes qui facilitent l'apprentissage. *« Les outils numériques offrent des possibilités d'apprentissage personnalisés et interactives, en permettant aux apprenants de progresser à leur rythme »* (Godwin-Jones, R., 2011, p15) (traduit de l'anglais).

### **2. L'IA dans l'éducation /enseignement :**

L'intelligence artificielle IA est en train de transformer de nombreux secteurs, y compris le domaine de l'éducation. L'intelligence artificielle offre un potentiel considérable pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage, en personnalisant l'apprentissage, en automatisant les tâches administratives et en fournissant de nouvelles formes d'interaction et d'accessibilité pour les étudiants et les enseignants.

Intelligence artificielle dans l'éducation fait référence à l'utilisation de système informatique intelligent pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage. Ce système peut être conçu pour effectuer diverses tâches, tel que l'analyse des données d'apprentissage des étudiants, la fourniture de commentaires personnalisés, la création de contenus éducatifs adaptatifs et l'automatisation des tâches administratives. Elle s'appuie sur des algorithmes l'apprentissage automatique et le traitement du langage naturel pour améliorer les méthodes pédagogiques et personnalisées l'apprentissage. *« L'intelligence artificielle en éducation ne se limite pas à un simple outil pédagogique : elle représente une transformation paradigmatique*

*des modes d'apprentissage, permettant une personnalisation inédite des parcours éducatifs tout en posant des défis éthiques majeurs.* » Albero, B., & Simonian, S. (2020). 15-42. <https://doi.org/10.23709/sticef.27.1.1>

## **2.1 Principes de l'intelligence artificielle dans l'éducation :**

L'intelligence artificielle dans le domaine de l'éducation repose sur plusieurs principes clés, parmi lesquels l'adaptativité des parcours d'apprentissage, la personnalisation de l'enseignement, l'analyse prédictive des performances des apprenants, ainsi que l'automatisation de certaines tâches pédagogiques, telles que l'évaluation formative ou la remédiation ciblée.

**2.1.1. Personnalisation :** « *L'IA peut personnaliser l'apprentissage en fournissant des recommandations sur mesure pour chaque élève, en fonction de ses performances et de ses préférences d'apprentissage.* » Holmes, W., Bialik, M., & Fadel, C. (2019) p30(traduit de l'anglais). L'intelligence artificielle peut être utilisée pour adapter l'enseignement et l'apprentissage aux besoins individuels de chaque étudiant, en tenant compte de leur force, de leur faiblesse et de leur style d'apprentissage.

**2.1.2. Adaptabilité :** Les systèmes de l'intelligence artificielle peuvent s'adapter en temps réel aux progrès et aux difficultés des étudiants, en leur fournissant un soutien personnalisé et en ajustant le niveau de difficulté des activités. « *Les plateformes d'apprentissage adaptatif utilisent des algorithmes d'IA pour ajuster dynamiquement le contenu éducatif, garantissant que chaque élève est constamment mis au défi à un niveau approprié* » Knewton. (2015 p205) (traduit de l'anglais).

**2.1.3. Interaction :** selon Devauchelle, B. (2021) dans la page 127« *L'interaction humain-IA dans les environnements éducatifs crée une relation triadique inédite où l'algorithme devient à la fois outil, médiateur et acteur du processus d'apprentissage, modifiant fondamentalement les dynamiques pédagogiques traditionnelles.* » L'intelligence artificielle peut être utilisée pour créer de nouvelles formes d'interaction entre les étudiants et les enseignants, par exemple par le biais de chatbot éducatif ou de plateforme d'apprentissage collaboratif. « *Les systèmes tutoriels intelligents créent une interaction asymétrique où l'IA adapte son comportement en temps réel aux traces d'apprentissage, tout en maintenant l'illusion d'une relation interpersonnelle.* » Tchounikine, P. (2022). (P. 89)

**2.1.4Automatisation :** « *L'automatisation des tâches administratives grâce à l'IA libère du temps pour les enseignants, leur permettant de se concentrer sur des aspects plus créatifs et interactifs de l'enseignement.* » Baker, R. S., & Inventado, P. S. (2014) p 78.

## Chapitre I :

---

L'intelligence artificielle peut-être automatiser de nombreuses tâches administratives, tel que la correction des évaluations, la gestion des notes et la planification des cours, ce qui permet aux enseignants de se concentrer sur l'enseignement et l'interaction avec les étudiants.

### **3. Objectif de l'intelligence artificielle dans l'éducation :**

L'intelligence artificielle dans l'éducation vise à transformer les environnements d'apprentissage en proposant des parcours personnalisés, à optimiser la gestion pédagogique à travers l'analyse de données, et à soutenir les enseignants dans leurs tâches quotidiennes en automatisant certaines activités, telles que l'évaluation ou le suivi individualisé des étudiants.

**3.1 Renforcer l'engagement et la motivation des apprenants :** en rendant l'apprentissage plus interactif, dynamique et centré sur l'apprenant, les technologies éducatives, notamment l'intelligence artificielle, contribuent à stimuler la curiosité, à favoriser l'implication active et à maintenir un haut niveau de motivation tout au long du parcours pédagogique.

**3.2 Améliorer les résultats d'apprentissage :** en personnalisant les cours, en identifiant les besoins spécifiques de chaque apprenant et en proposant un accompagnement ciblé qui permettra de répondre de manière précise aux besoins des apprenants. L'intelligence artificielle permet ainsi d'améliorer la progression individuelle de manière plus rapide et plus efficace.

**3.3 Réduire les inégalités :** l'intelligence artificielle peut jouer un rôle déterminant dans la réduction des inégalités éducatives en proposant un accompagnement différencié et adapté aux besoins des apprenants les plus vulnérables, indépendamment de leur origine sociale, de leur contexte géographique ou de leur niveau de compétences initiales. En démocratisant l'accès à des ressources pédagogiques personnalisées, elle contribue à offrir à chacun des chances équitables de réussite.

### **4. Des outils innovants au service de l'apprentissage :**

Il existe aujourd'hui une multitude d'outils d'intelligence artificielle susceptibles de transformer profondément les pratiques pédagogiques. Parmi les plus utilisés, on retrouve les plateformes d'apprentissage adaptatif, capables d'ajuster automatiquement les parcours en fonction du niveau, des lacunes et du rythme de chaque étudiant. Les assistants virtuels, comme les chatbots éducatifs, permettent quant à eux de répondre aux questions des apprenants en temps réel, de jour comme de nuit, favorisant ainsi un apprentissage autonome. D'autres applications, comme les systèmes de correction automatisée, l'analyse prédictive des performances, ou encore les outils de synthèse vocale et de reconnaissance d'écriture, offrent des gains précieux en termes de temps et de personnalisation. L'intelligence artificielle

s'intègre également dans les environnements immersifs, tels que la réalité augmentée ou les simulations, pour rendre les contenus plus interactifs et engageants. Toutefois, la clé d'un usage pertinent de ces technologies réside dans une intégration pédagogique réfléchie, centrée sur les besoins réels des apprenants et accompagnée d'une formation adéquate des enseignants. D'après Reinhardt, J (2019) dans la page 62 « *les jeux sérieux et les applications mobiles motivent les apprenants en rendant l'apprentissage plus ludique et engageant* ».

**4.1 Tutoriel intelligent :** Ce système utilise l'intelligence artificielle pour fournir un enseignement personnalisé et adaptatif aux étudiants. « *Les systèmes tutoriels intelligents utilisent des algorithmes d'IA pour simuler un tuteur humain, offrant un feedback immédiat et des instructions adaptées aux besoins de l'élève.* »

Luckin, R., Holmes, W., Griffiths, M., & Forcier, L. B. (2016) p25(traduit de l'anglais).

**4.2 Chabots éducatif :** Ces robots conversationnels peuvent répondre aux questions des étudiants, leur fournir des informations et les aider à résoudre des problèmes et ce instantanément, la barrière du temps et de l'espace et totalement résolue.

**4.3 Plateforme d'apprentissage adaptatif :** Ces plateformes utilisent l'intelligence artificielle pour personnaliser le contenu en l'adaptant à chaque apprenant et en répondant à ses besoins.

**4.4 Outil d'analyse des données d'apprentissage :** Ces outils utilisent l'intelligence artificielle pour analyser les données d'apprentissage des étudiants, identifier les difficultés et fournir des recommandations pour améliorer l'enseignement.

L'intelligence artificielle représente une avancée significative dans le secteur éducatif, offrant des possibilités d'amélioration tant pour les élèves que pour les enseignants. En respectant les principes fondamentaux d'équité et d'inclusion, tout en soutenant le développement professionnel continu des enseignants, l'intelligence artificielle peut contribuer à créer un environnement d'apprentissage plus efficace et accessible pour tout.

## **5. Applications de l'IA d'apprentissage des langues étrangères :**

L'intelligence artificielle a profondément révolutionné l'apprentissage des langues étrangères en mettant à disposition des enseignants et des apprenants une panoplie d'outils innovants pédagogiques. Parmi eux, les chatbots conversationnels permettent de créer des dialogues en temps réel et d'offrir des conversations instantanées permettant aux apprenants de pratiquer l'expression orale. Selon Godwin-Jones (2011) dans la page 4 « *les outils numériques offrent des possibilités d'apprentissage personnalisées et interactives, en permettant aux apprenants de progresser à leur rythme* ». Les plateformes d'apprentissage

## Chapitre I :

adaptatif analysent les performances des utilisateurs pour proposer des contenus personnalisés, tandis que les applications interactives intègrent jeux, reconnaissance vocale et correction instantanée afin de renforcer l'engagement et la motivation.

### 5.1 Quelques application de l'intelligence artificielle dans l'apprentissage des langues étrangères :

L'intelligence artificielle fait partie intégrante dans différents outils éducatifs d'apprentissage des langues étrangères. Les applications telles que Duolingo, Babbel, Memrise, Tandem ou encore Busuu en sont des exemples concrets : elles font appel à algorithmes d'IA pour personnaliser les leçons, les exercices interactifs et donner à l'apprenant ce dont il a besoin. Dans le tableau suivant nous avons tenté de regrouper quelques applications ainsi que le type d'algorithmes auxquels elles font appel.

Outil / Application	Fonctionnalité principale	Type d'IA utilisée
<b>Duolingo</b>	Personnalisation des leçons, suivi des progrès en temps réel, rétroaction immédiate	Algorithmes de personnalisation et d'interaction
<b>Babbel</b>	Apprentissage structuré, adaptation des exercices selon les progrès	Algorithmes adaptatifs et d'analyse des progrès
<b>Memrise</b>	Exercices interactifs adaptés au niveau de l'utilisateur	Algorithmes de personnalisation et d'interactivité
<b>Tandem</b>	Connexion entre apprenants pour échanges linguistiques	Algorithmes de recommandation d'échanges entre apprenants
<b>Busuu</b>	Exercices interactifs avec un suivi personnalisé	Algorithmes adaptatifs et interactifs
<b>ELSA Speak</b>	Entraînement à la prononciation avec analyse vocale	Analyse vocale et rétroaction immédiate
<b>Coursera</b>	Adaptation du contenu pédagogique selon les besoins des apprenants	Systèmes d'IA pour personnalisation de contenu
<b>EdX</b>	Personnalisation des parcours d'apprentissage	IA pour moduler le parcours d'apprentissage
<b>Google Traduction</b>	Traduction instantanée de texte et de conversation	Traduction automatique via IA

<b>Grammarly</b>	Vérification grammaticale, orthographe, et amélioration stylistique	IA pour correction grammaticale et stylistique
<b>Rosetta Stone</b>	Amélioration de la prononciation via reconnaissance vocale	Reconnaissance vocale et rétroaction
<b>ChatGPT</b>	Génération de conversations naturelles et simulations d'échanges	IA pour la génération de dialogues et la simulation

## **Comparaison des fonctionnalités et types de l'IA utilisées de quelques applications d'apprentissage des langues**

### **5.2. Avantages et inconvénients**

#### **5.2.1. Avantages**

L'intégration de l'intelligence artificielle dans l'enseignement des langues étrangères présente de nombreux avantages pédagogiques. Tout d'abord, la personnalisation des parcours d'apprentissage constitue un atout majeur : les outils basés sur l'IA sont capables d'adapter dynamiquement les contenus, les exercices et le rythme d'apprentissage aux besoins spécifiques de chaque apprenant. Cela favorise une progression plus ciblée, efficace et respectueuse des différences individuelles. Ensuite, l'IA améliore considérablement l'accessibilité à l'éducation en mettant à disposition, de manière instantanée, des ressources variées (textes, vidéos, simulations) et un retour immédiat sur les performances, ce qui renforce l'autonomie et la capacité d'auto-régulation des apprenants. Par ailleurs, le caractère interactif et ludique des applications éducatives dopées à l'IA contribue à stimuler l'engagement et la motivation : jeux, récompenses virtuelles, défis personnalisés ou encore avatars conversationnels créent une expérience d'apprentissage immersive, plus dynamique et susceptible d'améliorer la rétention des connaissances. En combinant adaptabilité, accessibilité et attractivité, l'intelligence artificielle ouvre ainsi la voie à une pédagogie plus inclusive, motivante et centrée sur l'apprenant. Cependant comme toute nouvelle technologie l'IA présente aussi des inconvénients.

#### **5.2.2. Inconvénients :**

Malgré ses nombreux avantages, l'utilisation de l'intelligence artificielle dans l'apprentissage des langues n'est pas sans de limites et de risques. L'un des principaux risques est le risque de dépendance technologique : à force de recourir systématiquement aux outils d'IA, certains apprenants peuvent délaisser les méthodes d'apprentissage traditionnelles telles

## Chapitre I :

---

que la lecture intensive, la prise de notes ou les échanges humains en présentiel – qui restent pourtant très importants pour développer une compétence langagière solide. De plus les systèmes d'IA, bien qu'avancés, ne sont pas infaillibles : ils peuvent produire des informations imprécises, des traductions approximatives ou des contenus mal contextualisés, pouvant induire en erreur. Enfin, la dimension éthique suscite une attention croissante, notamment en ce qui concerne la collecte et le traitement des données personnelles. L'analyse des comportements d'apprentissage pour personnaliser les parcours repose sur une utilisation massive de données, soulevant des questions de confidentialité, de transparence et de sécurité. Il est indéniable que l'apport de l'IA est sans pareil cependant il est tout de même nécessaire de prendre en considération ces risques lors de l'utilisation de l'IA.

### **6. Le rôle de l'enseignement à l'ère de l'intelligence artificielle :**

« À l'ère de l'IA, le rôle de l'enseignant évolue d'un transmetteur de savoirs vers un médiateur des apprentissages, capable d'articuler les apports des outils intelligents avec une guidance humaine irremplaçable sur les plans éthique, critique et motivationnel. » Cerisier, J.-F. (2023). 45-58. <https://doi.org/10.4000/rfp.11289> . Avec l'avènement de l'intelligence artificielle, le rôle des enseignants évolue et connaît une réelle métamorphose, les enseignants deviennent facilitateurs qui guide les élèves dans leur interaction avec les outils de l'intelligence artificielle. Cela nécessite une formation continue pour que les enseignants puissent intégrer efficacement ces technologies dans leur pratique pédagogique « *les enseignants doivent être formés pour intégrer efficacement les technologies dans leurs pratiques pédagogiques, afin de maximiser leur impact sur l'apprentissage* » (Hockly, N. 2013) p40(traduit de l'anglais). Les enseignants doivent être également développés des compétences en matière de critique et d'analyse des contenus générés par l'intelligence artificielle pour éviter la désinformation et encourager une réflexion critique chez les élèves. Comme l'avance Sharma, P., et al (2007) p 12 « *L'apprentissage hybride permet de combiner le meilleur des deux mondes, en associant les interactions en classe et les ressources en ligne.* » Dans un monde où l'IA occupé une place prépondérante l'enseignement hybride occupe de plus en plus une place cruciale dans l'enseignement apprentissage des langues. L'intelligence artificielle offre des perspectives innovantes sur l'apprentissage des langues étrangères, mais elle doit être utilisée avec prudence. Les enseignants jouent un rôle central dans la gestion de cette technologie en assurant l'intégration de l'éthique et de l'enseignement. Le défi consiste donc à exploiter les avantages de l'intelligence tout en conservant la nature humaine et interactive de l'apprentissage.



# **CHAPITRE2**



## **Chapitre II :**

---

### **1. Informations plus complètes sur Busuu**

Busuu est une application éducative populaire qui favorise l'apprentissage des langues étrangères par des moyens interactifs.

#### **1.1. Apprentissage structuré :**

L'application Busuu propose des cours divisés en niveaux (de A1 à B2, qui est le cadre européen CECR). Chaque niveau est composé de plusieurs unités thématiques (par exemple : voyages, emploi, vie quotidienne) pour que l'apprenant puisse limiter et personnaliser son apprentissage. Les leçons comprennent des conversations orales, de la grammaire, du vocabulaire et des questions de compréhension ainsi que des exercices de révision à la fin de chaque chapitre ainsi que l'option de discussion avec des natifs de la langue cible. Un des atouts majeurs de Busuu réside dans sa dimension communautaire : les utilisateurs peuvent interagir avec des locuteurs natifs via une fonctionnalité de correction collaborative. Cela favorise l'ouverture culturelle et l'immersion authentique dans la langue cible. De plus, l'algorithme d'intelligence artificielle intégré dans la plateforme permet d'adapter le rythme et le contenu des leçons aux progrès de l'apprenant, garantissant ainsi un accompagnement personnalisé et une meilleure rétention des connaissances.

Ainsi, Busuu constitue un outil pédagogique complet qui allie structuration académique, interactivité, immersion et intelligence adaptative, offrant une expérience d'apprentissage à la fois rigoureuse, stimulante et centrée sur l'apprenant.

#### **1.2. Activités participatives :**

L'application Busuu propose une grande variété d'activités pédagogiques qui visent à renforcer les compétences linguistiques des apprenants et à favoriser une progression efficace et motivante. Son approche se veut complète et adaptée aux besoins individuels, en s'appuyant sur l'intelligence artificielle et l'interaction humaine. Tout d'abord, la section vocabulaire permet aux utilisateurs de découvrir des mots et expressions illustrés par des images et accompagnés d'exemples contextuels, facilitant ainsi leur mémorisation. Ensuite, la grammaire est abordée à travers des explications claires, suivies d'activités pratiques permettant une mise en application immédiate des règles apprises. La compréhension orale est également valorisée grâce à l'écoute de mots et de dialogues prononcés par des locuteurs natifs, contribuant à l'amélioration de la prononciation et à l'affinement de l'oreille linguistique. Par ailleurs, l'application propose des exercices de lecture adaptés au niveau de

chaque utilisateur, ainsi que des activités d'écriture, enrichies par les retours des membres de la communauté, souvent des locuteurs natifs, ce qui favorise une réelle immersion linguistique et culturelle. En matière d'expression orale, les utilisateurs peuvent s'enregistrer en répétant des phrases types, afin d'améliorer leur prononciation et leur fluidité. Busuu met aussi à disposition une communauté d'apprenants active, où chacun peut interagir avec des locuteurs natifs qui corrigent les productions et apportent des commentaires constructifs. Cette interaction humaine renforce l'authenticité de l'apprentissage et l'intégration interculturelle. En parallèle, un plan d'éducation personnalisé est proposé, prenant en compte les objectifs spécifiques de l'utilisateur (voyage, études, travail), tout en calculant le temps estimé pour les atteindre. L'application offre également un mode hors ligne, très utile pour continuer à apprendre sans connexion Internet, notamment lors de déplacements.

Les utilisateurs de la version Premium ont la possibilité de passer des examens certifiants, délivrés en partenariat avec McGraw-Hill Education, ce qui constitue un avantage non négligeable pour enrichir un CV ou une candidature académique. Enfin, un système de notifications et de suivi personnalisé encourage la régularité, tandis qu'un tableau de bord interactif permet de visualiser les progrès réalisés et d'identifier les domaines à améliorer.

En somme, Busuu se distingue par son écosystème pédagogique complet, mêlant technologie adaptative, interaction sociale et accompagnement personnalisé, au service d'un apprentissage des langues à la fois rigoureux, engageant et accessible.

### 1.3. Langues disponibles

Busuu propose des cours dans 12 langues différentes : Anglais, espagnol, français, allemand, italien, portugais, chinois (mandarin), japonais, russe, arabe, turc, polonais

#### Je veux apprendre



Anglais



Français



Espagnol



Japonais



Arabe



Allemand



Italien



Coréen



Russe



Portugais



Turc



Russe



Portugais



Turc



Néerlandais



Chinois



Polonais

Les langues disponibles à apprendre sur l'application Busuu

## Chapitre II :

### 1.4. Avantages de Busuu :

Busuu offre une approche d'apprentissage linguistique complète et efficace, conçue par des linguistes et experts en éducation pour garantir des cours de qualité. Les leçons, basées sur des situations réelles de la vie, rendent l'apprentissage pratique et immédiatement applicable. Pour progresser rapidement, l'application permet d'échanger avec des locuteurs natifs, un atout essentiel pour maîtriser une langue naturellement. Flexible et adaptée aux emplois du temps chargés, Busuu propose des leçons courtes et personnalisables, permettant d'apprendre à son propre rythme. Que ce soit pour un projet académique ou professionnel, les licences Busuu constituent un outil précieux. Enfin, son interface intuitive et moderne, avec un parcours clair, facilite la navigation et optimise l'expérience utilisateur.

### 1.5. Tarifs et abonnements

Busuu propose plusieurs options d'abonnement un Accès à un nombre limité de leçons dans la version gratuite. Pas de caractéristiques ou de certifications distinctives. et a l'Adhésion Premium qui se divise en deux adhésions la première Premium contient toutes les langues et leçons sont accessibles, ainsi que le mode hors ligne, et des locuteurs natifs sont disponibles pour corriger le texte. et la deuxième Premium Plus contient comprend des fonctionnalités supplémentaires comme des plans d'étude personnalisés et une reconnaissance officielle. Concernant les prix qu'il diffère pour chaque durée et promotions ; le prix mensuel environ 10-15€ (équivalent de 1497,17- 2245,76 DA), pour tous les ans environ 50-70 € (équivalent de 7485,85- 10480,19 DA) et est le plus rentable sans oublier l'adhésion à vie environ 150-200€ (équivalent de 22457,55- 29943,40 DA). L'application Busuu est compatible avec iOS, Android et les navigateurs, en plus elle disponible en plusieurs langues, ce qui la rend accessible à un public mondial.

### 1.6. Comparaison avec d'autres applications

Un tableau de comparaison entre les critères de quelques applications d'apprentissage des langues

<u>Critères</u>	<u>Busuu</u>	<u>Duolingo</u>	<u>Babbel</u>
<b>Méthode</b>	Cours structurés avec interactions sociales corrigé par des natifs	Cours gamifié basé sur la répétition	Cours interactifs basé sur la conversation
<b>Langues proposés</b>	17 langues	Plus que 14 langues	14 langues

<b>Exercices oraux</b>	Reconnaissance vocale + correction par des natifs	Reconnaissance vocale basique	Reconnaissance vocale
<b>Grammaire</b>	Explications claire intégré	Peu d'explications (apprentissage implicite)	Explications détaillé
<b>Objectifs</b>	Conversation /vocabulaire / grammaire	Vocabulaire/ phrases basique	Conversation pratique
<b>Adapté pour</b>	Débutants à intermédiaire	Débutants (limité pour avancés)	Débutants à intermédiaire
<b>Hors connexion</b>	Opportunité de télécharger les leçons	/	/



### **Les applications d'apprentissage des langues (Busuu vs Duolingo vs Babbel)**

Busuu est plus organisé et axé sur la pratique des locuteurs natifs, tandis que Duolingo est plus divertissant et ludique. Aussi Busuu a une communauté dynamique et active, tandis que Babbel se concentre sur un programme plus traditionnel.

Sur Busuu, vous êtes plus organisé et vous vous concentrez davantage sur la pratique avec des locuteurs natifs, alors que Duolingo est plus amusant et ludique, Babbel se concentre sur un programme plus traditionnel. Busuu n'est pas seulement une application d'apprentissage des langues. C'est un véritable compagnon d'apprentissage qui vous guide

## Chapitre II :

---

étape par étape pour apprendre une nouvelle langue. En quoi est-elle spéciale ? Sa communauté solide qui vous soutient à tout moment et ses cours structurés qui vous permettent d'avancer à votre rythme. De plus, si vous souhaitez montrer vos efforts, Busuu fournit des certificats accrédités qui sont parfaits pour enrichir un CV ou donner un objectif solide. Certes, pour profiter de toutes ses fonctionnalités, il faut passer à la version premium. Mais si tu es motivé et que tu veux progresser rapidement tout en t'amusant, cet investissement pourrait vraiment faire la différence. Avec Busuu, apprendre une langue devient une aventure interactive et enrichissante ! (<https://www.busuu.com>)

### **1.7. Comment l'application Busuu aide-t-elle les apprenants à améliorer leurs performances et compétences lexicales ?**

L'application Busuu encourage activement les apprenants à développer leurs compétences lexicales grâce à une combinaison de méthodes pédagogiques variées et soigneusement conçues. Elle propose des listes de vocabulaire contextualisées, intégrées dans des dialogues authentiques, permettant ainsi aux utilisateurs de comprendre l'usage réel des mots, au lieu de se contenter d'une mémorisation isolée.

Cette approche est appuyée par une étude de Vesselinov et Grego (2016), qui démontre que l'apprentissage du vocabulaire en contexte améliore significativement la rétention et l'utilisation correcte des mots. Busuu intègre également la répétition espacée, une méthode scientifiquement validée (Cepeda et al., 2008), qui consiste à revoir les mots à des intervalles optimaux pour renforcer leur mémorisation à long terme. Cette stratégie est renforcée par l'interaction avec des locuteurs natifs, conformément à la théorie de Long (1996), selon laquelle l'échange authentique est particulièrement bénéfique pour l'acquisition lexicale. L'application propose aussi une variété d'activités ludiques et interactives telles que des quiz, des jeux d'association mots-images, des exercices de compréhension orale et écrite, rendant ainsi l'apprentissage du vocabulaire plus engageant et motivant. Dörnyei (2001) souligne que de telles méthodes augmentent la motivation des apprenants ainsi que leur capacité de rétention.

De plus, Busuu personnalise les cours selon le niveau et les objectifs de chaque utilisateur, ce qui permet de cibler les mots et expressions les plus pertinents pour chacun. Cette personnalisation favorise une progression plus rapide, comme le montre Godwin-Jones (2011). Pour soutenir cette dynamique, l'application propose des objectifs d'apprentissage

clairs et des certificats de réussite reconnus, renforçant la motivation des utilisateurs à enrichir leur vocabulaire (Locke & Latham, 2002).

Enfin, la possibilité de télécharger les leçons pour une utilisation hors ligne permet aux apprenants de réviser leur vocabulaire à tout moment, même sans connexion Internet. Cela contribue à une pratique régulière, bénéfique pour les compétences lexicales, comme l'indique une étude de Kukulska-Hulme (2012). Ainsi, Busuu constitue une solution complète, efficace et accessible pour améliorer durablement le vocabulaire en langue étrangère.



**L'étape de choix de langue cible et la première leçon sur l'application**

## Chapitre II :

---



Atteinte d'objectif d'un utilisateur

## 2. Fonctionnement de l'application Busuu pour améliorer la compétence lexicale :



### Site officielle de l'application Busuu

L'application Busuu améliore la compétence lexicale de ses utilisateurs en combinant des méthodes pédagogiques, des outils interactifs et des technologies innovantes. Un examen plus approfondi de son fonctionnement pour renforcer le vocabulaire est le suivant :

#### 2.1. Cours structurés par thème Vocabulaire en contexte :

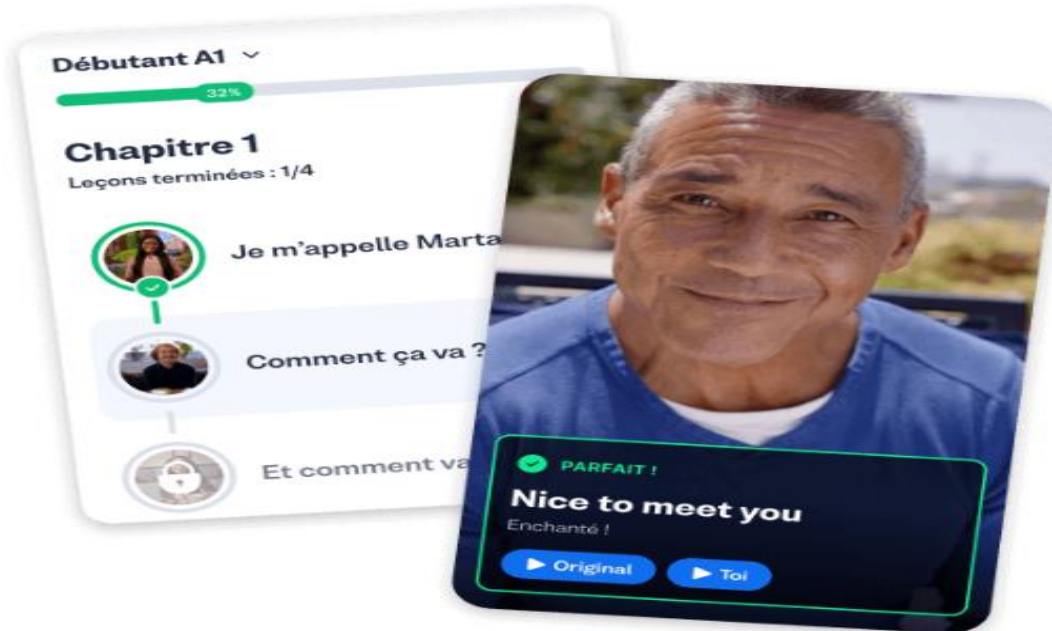
Busuu propose une approche structurée et efficace pour maîtriser le vocabulaire en contexte réel. Les cours sont organisés autour de thèmes pratiques comme les voyages, le travail ou la vie quotidienne, permettant d'apprendre des expressions utiles et immédiatement applicables. Chaque leçon inclut des listes de vocabulaire ciblées, comprenant des définitions claires, des exemples concrets et des enregistrements audios par des locuteurs natifs pour une prononciation authentique.

Pour garantir une mémorisation durable, Busuu intègre un système de répétition espacée (SRS) qui réintroduit intelligemment les mots appris au moment optimal, consolidant ainsi les connaissances sur le long terme. Des exercices de révision variés – quiz et flashcards – permettent de pratiquer régulièrement le vocabulaire récemment acquis, évitant les oublis et renforçant la confiance.

## Chapitre II :

Cette combinaison de contexte pratique, d'outils de mémorisation scientifique et d'exercices interactifs fait de Busuu une solution complète pour développer des compétences linguistiques solides et naturelles

### 2.2. Pratique écrite, orale et interactivité :



### L'exercice oral proposé par l'application Busuu

La plateforme propose une approche complète pour maîtriser la langue, alliant exercices d'écriture, pratique de la prononciation et activités ludiques. Les utilisateurs peuvent rédiger de courts textes sur divers sujets, quel que soit leur appareil, et bénéficier des corrections de la communauté Busuu, composée de locuteurs natifs pour un retour authentique et personnalisé. Pour perfectionner l'expression orale, des outils de reconnaissance vocale permettent de s'entraîner à parler et de comparer sa prononciation avec celle de natifs, un moyen efficace pour améliorer son accent et sa fluidité. Enfin, l'apprentissage devient plus captivant grâce à des jeux et quiz interactifs, qui renforcent la mémorisation du vocabulaire à travers des associations mot-image, des phrases à compléter ou des défis chronométrés. Ces méthodes variées rendent l'étude à la fois dynamique et stimulante, adaptée à tous les niveaux.

### 2.3 Feedback personnalisé

Avec l'abonnement Premium, les utilisateurs bénéficient d'un suivi linguistique approfondi grâce aux corrections détaillées fournies par des experts ou des locuteurs natifs. Ces retours précis permettent non seulement d'identifier les erreurs, mais aussi de comprendre les nuances de la langue pour progresser efficacement. En parallèle,

l'application utilise une analyse intelligente des fautes récurrentes pour offrir des recommandations ciblées. Que ce soit en vocabulaire, en grammaire ou en conjugaison, des exercices sur mesure sont proposés afin de renforcer les points faibles et consolider les acquis. Cette approche individualisée garantit un apprentissage optimisé, adapté au rythme et aux besoins spécifiques de chaque apprenant.

#### **2.4 Outils d'auto-évaluation**

Pour optimiser l'apprentissage, la plateforme propose un système complet d'évaluation et de suivi. Des tests réguliers permettent à l'utilisateur de mesurer ses progrès en temps réel et d'identifier précisément ses points forts ainsi que les compétences à renforcer. Ces bilans fréquents offrent une vision claire du niveau atteint et guident l'apprenant vers les exercices les plus adaptés à ses besoins.

Parallèlement, des tableaux de progression détaillés informent l'utilisateur sur son parcours : nombre de mots maîtrisés, temps consacré à l'apprentissage, et objectifs accomplis. Ces statistiques personnalisées, présentées de manière visuelle et intuitive, agissent comme un moteur de motivation en rendant les progrès tangibles. L'apprenant peut ainsi constater ses efforts sur le long terme, ce qui l'encourage à maintenir une pratique régulière et à persévérer dans son apprentissage.

Cette combinaison d'évaluations et de visualisation des résultats crée une expérience dynamique, où chaque utilisateur peut adapter son rythme et rester engagé dans son parcours linguistique.

#### **2.5 Ressources complémentaires**

Busuu va au-delà de l'enseignement traditionnel en intégrant des éléments culturels essentiels et des expressions idiomatiques courantes. Cette approche permet aux apprenants non seulement d'enrichir leur vocabulaire, mais aussi de saisir les nuances de la langue telle qu'elle est réellement parlée au quotidien. En découvrant des tournures typiques et des références culturelles, les utilisateurs développent une compréhension plus naturelle et contextuelle de la langue cible.

Pour compléter cette immersion, la plateforme propose, selon les langues disponibles, des ressources supplémentaires comme des podcasts et des articles. Ces supports variés exposent les apprenants à un vocabulaire contemporain et authentique, tout en les familiarisant avec différents accents, sujets d'actualité et aspects socioculturels. Que ce soit à travers des conversations informelles ou des thèmes plus spécialisés, ces contenus offrent une opportunité unique de pratiquer la langue dans des contextes réels et diversifiés.

## **Chapitre II :**

---

En combinant expressions idiomatiques, culture et médias variés, Busuu crée une expérience d'apprentissage holistique qui prépare véritablement les utilisateurs à interagir avec confiance dans des situations concrètes.

### **2.6 Apprentissage adaptatif**

Busuu met l'accent sur un enseignement personnalisé en permettant aux utilisateurs de définir leurs propres objectifs d'apprentissage, comme par exemple maîtriser 50 mots en 15 jours. Une fois ces buts fixés, la plateforme adapte dynamiquement le parcours pédagogique en proposant des leçons ciblées et des exercices pertinents pour atteindre ces cibles efficacement.

L'expérience est encore optimisée grâce à un système de recommandations intelligentes. En analysant en permanence les résultats et les difficultés de chaque apprenant, l'application suggère automatiquement des révisions sur les points faibles ou propose de nouvelles leçons adaptées au niveau et au rythme de progression. Cette approche data-driven permet un apprentissage toujours plus efficace, où le contenu évolue en temps réel avec les besoins spécifiques de l'utilisateur.

Grâce à cette combinaison de planification personnalisée et d'adaptation algorithmique, Busuu offre une expérience d'apprentissage unique qui s'ajuste intelligemment pour maximiser la progression tout en maintenant la motivation de l'apprenant.

### **2.7 Certifications et Motivation**

Busuu valorise les efforts des apprenants à travers un système complet de reconnaissance de leurs compétences. Les utilisateurs peuvent obtenir des certificats officiels attestant de leur niveau selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL), de A1 à B2. Ces certifications, reconnues internationalement, offrent une validation concrète des acquis et servent de puissant motivateur pour persévérer dans l'apprentissage.

Pour renforcer cet engagement, la plateforme intègre également un système ludique de badges et récompenses. Chaque objectif atteint, chaque série d'exercices complétés ou streak maintenu est célébré par des distinctions visibles. Cette approche gamifiée transforme l'apprentissage en expérience gratifiante, où la progression est constamment mise en avant.

En combinant reconnaissance formelle (certificats) et stimulation immédiate (badges), Busuu crée un environnement qui encourage à la fois l'assiduité et la fierté des accomplissements. Ces éléments motivants aident les utilisateurs à rester réguliers dans leur pratique tout en mesurant objectivement leurs avancées dans la maîtrise de la langue.

## **2.8 Technologies clés :**

Busuu intègre des technologies de pointe pour offrir une expérience d'apprentissage sur mesure et efficace. Grâce à un système avancé de reconnaissance vocale, les utilisateurs peuvent perfectionner leur prononciation et développer leur fluidité verbale. Cet outil interactif analyse en temps réel leur expression orale, la compare avec des modèles de locuteurs natifs, et fournit des retours précis pour des progrès rapides et ciblés.

En complément, une intelligence artificielle dotée d'adaptive Learning ajuste dynamiquement le parcours pédagogique en fonction des forces et faiblesses identifiées chez chaque apprenant. L'algorithme analyse les performances, détecte les difficultés récurrentes et propose automatiquement des exercices de remédiation ou des contenus adaptés au rythme d'assimilation. Cette approche sur-mesure garantit une progression optimale, en concentrant les efforts sur les aspects qui nécessitent le plus d'attention.

L'association de ces technologies crée un écosystème intelligent où l'apprentissage évolue constamment avec l'utilisateur, transformant chaque session en une opportunité ciblée d'amélioration linguistique.

## **2.9 Avantages supplémentaires**

Busuu révolutionne l'apprentissage des langues en éliminant les barrières technologiques et temporelles. La fonctionnalité hors connexion libère l'utilisateur des contraintes de réseau, permettant de perfectionner son vocabulaire dans le métro, en avion ou lors de déplacements professionnels - chaque instant devient une opportunité d'apprendre.

L'application se distingue par son ergonomie pensée pour l'efficacité. Une interface minimaliste, des parcours clairement balisés et une navigation instinctive créent un environnement où seule compte la maîtrise linguistique. Adapté à tous les écrans, le design responsif suit l'utilisateur de son smartphone à sa tablette sans rupture d'expérience.

Ce double atout - mobilité absolue et simplicité d'usage - positionne Busuu comme l'outil idéal pour les apprenants exigeants, ceux pour qui chaque minute compte et qui refusent de compromettre la qualité de leur formation linguistique.

En synthèse, en intégrant l'apprentissage structuré, la pratique communautaire et les technologies adaptatives, Busuu améliore tant ses compétences lexicales que globales en langues.

Il est efficace pour des progrès rapides, car il adopte une démarche équilibrée qui combine théorie - vocabulaire/grammaire - et pratique -

## Chapitre II :

---

via de véritables échanges



The banner features three award logos at the top: 'Editors' Choice Google Play' with a play button icon, 'Innovation 2020 ELTons' with the British Council logo, and 'App of the year App store' with the Apple logo. Below these, the main text reads 'Rejoins plus de 120 millions de personnes sur Busuu'. At the bottom, it states 'Une plateforme d'apprentissage linguistique primée pour les utilisateurs débutants et confirmés.'

**Le nombre des utilisateurs de l'application Busuu**

### **3. Les outils lexicaux proposés par l'application Busuu :**

L'application Busuu met à disposition de ses utilisateurs divers outils et fonctionnalités spécifiquement élaborés pour améliorer le vocabulaire des apprenants.

Les ressources employées par Busuu, accompagnés d'explications concernant leur mode d'emploi et leur influence :

#### **3.1. Listes de vocabulaire thématiques**

Sur l'application des listes de termes et d'expressions structurées par sujets (comme le voyage, le travail, l'alimentation) pour collectionner un vocabulaire pertinent au sein des situations courantes.

En raison des exemples auditifs, des illustrations et des phrases modèles sont associés à chaque mot afin de faciliter sa mémorisation. Selon une étude de l'Université de New York, l'apprentissage thématique améliore la rétention à long terme (Vesselinov & Grego, 2016).

#### **3.2. Flashcards interactives avec répétition espacée**

L'application propose aussi des Flashcards (Cartes de mémorisation) pour étudier le vocabulaire.

Le système de répétitions espacées adapte la fréquence des révisions selon les difficultés rencontrées par l'apprenant. Ce qui facilite l'apprentissage efficace des mots pour diminuer les lacunes. « *La répétition espacée est considérée comme un moyen efficace de renforcer la mémoire* » Cepeda et al., (2008) p966.

#### **3.3. Exercices d'association mot-image**

Des activités sont proposées par Busuu où l'élève est amené à relier des termes à des images ou des représentations visuelles.

Contribue à renforcer la mémoire visuelle et inscrit le vocabulaire dans un cadre visible.

#### **3.4. Dialogues et mises en situation**

Des conversations audio et écrites basées sur des situations de la vie réelle (par exemple : passer une commande au restaurant, poser des questions lors d'un voyage). Aide les utilisateurs à explorer des expressions couramment utilisées et un vocabulaire utile.

« *L'apprentissage en contexte est privilégié par les linguistes pour son efficacité* » Long, (1996) p425.

#### **3.5. Quiz de vocabulaire adaptatifs**

Des quiz interactifs qui s'ajustent en fonction du niveau de l'utilisateur et ciblent les mots mal maîtrisés. Travaille à repérer les points faibles et renforce les termes les plus difficiles.

#### **3.6. Corrections par des locuteurs natifs**

## Chapitre II :

Les membres de la communauté Busuu peuvent proposer des rédactions ou des enregistrements audios pour obtenir des retours personnalisés.

Permet d'identifier des manques lexicaux et d'empêcher les fautes habituelles.

« *L'interaction avec des natifs améliore significativement les compétences lexicales* »

Godwin-Jones, (2011) p7.

### 3.7. Pratique de la prononciation avec reconnaissance vocale

Des activités sur Busuu

où l'élève répète des mots ou des expressions et bénéficie d'une évaluation automatique de sa prononciation.

Ce que construire une Collaboration dans la maîtrise de la prononciation et de l'intonation des mots appris.

### 3.8. Révision ciblée via le tableau de bord

Un tableau de bord sur mesure qui met l'accent sur les mots à revoir en fonction des erreurs précédentes. Focaliser les efforts sur les aspects faibles afin d'améliorer l'apprentissage.

### 3.9. Cours de grammaire intégrant du vocabulaire

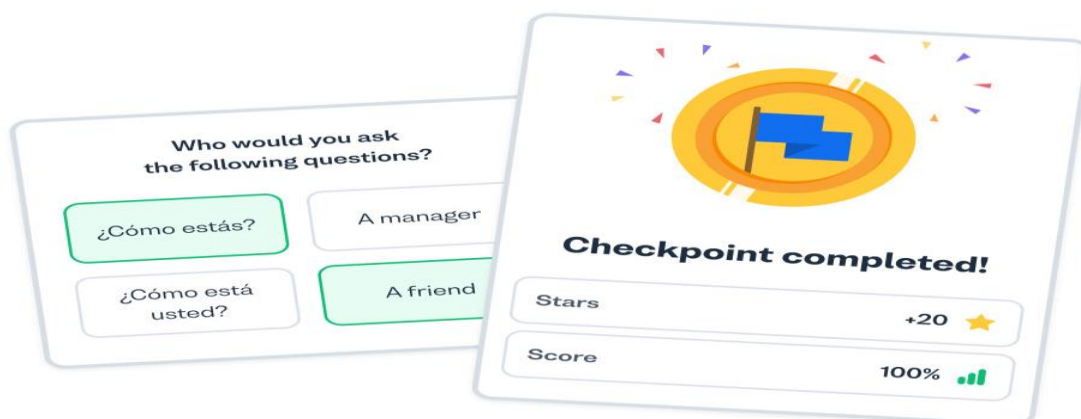
Des cours de grammaire qui incluent des exemples lexicaux appropriés (par exemple : conjugaisons avec des verbes fréquemment utilisés).

Englober l'apprentissage de la grammaire et du vocabulaire pour une utilisation fluide de la langue.

### 3.10. Mots clés mis en avant dans les leçons

Dans les leçons, les termes clés sont mis en évidence par un soulignement ou un surlignage afin de capter l'attention de l'élève.

Facilite la concentration sur le vocabulaire le plus adapté.



L'option « Checkpoint » (révision des leçons de chapitre pour passer à un autre chapitre)

#### **4. Méthodologie et approche utilisée par Busuu :**

Busuu, l'application, adopte une approche d'apprentissage hybride(mixte) fusionnant méthodes pédagogiques et technologies avancées, et interactions humaines pour offrir une expérience éducative complète et de qualité. Une analyse détaillée de ses principales méthodes et approches :

##### **4.1. Approche communicative :**

Busuu privilégie l'apprentissage par le via la communication authentique.

Les cours sont élaborés pour développer des compétences pratiques telles que la parole, l'écoute, la lecture et l'écriture dans des contextes de la vie quotidienne.

Cette méthode permet aux utilisateurs de se sentir plus confortables dans des contextes concrets. Par exemple :

Les exercices de conversation et les dialogues interactifs offrent aux étudiants l'opportunité de s'exercer dans des situations courantes (comme passer une commande ou demander sa direction).

##### **4.2. Apprentissage adaptatif et personnalisé :**

Busuu emploie des algorithmes pour personnaliser les cours en fonction du niveau et des objectifs de chaque étudiant.

La formation est adaptée en fonction des évolutions et des obstacles rencontrés.

Cette approche facilite l'amélioration du temps d'apprentissage en mettant l'accent sur les besoins spécifiques de chaque individu. Par exemple :

Si un utilisateur rencontre des difficultés avec une règle de grammaire ou un groupe de mots, l'application suggère des révisions spécifiques.

##### **4.3. Méthode de répétition espacée :**

Busuu utilise la technique de la répétition espacée pour améliorer la rétention du vocabulaire et des notions grammaticales.

Les mots et expressions sont revus à des périodes optimales afin d'optimiser la mémorisation sur le long terme.

Cette méthode, fondée sur la courbe d'oubli d'Ebbinghaus, est étayée par des preuves scientifiques pour optimiser la mémoire. Par exemple :

Les flashcards et les quiz refont surface à des instants clés pour éviter l'oubli.

##### **4.4. Apprentissage contextualisé :**

L'enseignement du vocabulaire et de la grammaire se fait dans des situations pratiques et pertinentes, plutôt qu'en se focalisant sur une approche isolée.

## Chapitre II :

---

Les mots et expressions sont inclus dans des conversations, des récits et des contextes pratiques. Cela aide les apprenants à comprendre comment et quand utiliser les mots, ce qui renforce leur capacité à communiquer naturellement.

Par exemple : Une leçon sur la nourriture comprend des expressions telles que "Je voudrais un café" ou "L'addition, s'il vous plaît".

### **4.5. Apprentissage collaboratif via la communauté :**

Busuu soutient l'interaction avec une communauté de locuteurs natifs.

Les utilisateurs ont la possibilité de proposer des travaux d'écriture ou de parole pour obtenir des retours et des recommandations.

Cette interaction humaine améliore l'apprentissage en offrant des retours d'expérience authentiques et en exposant les apprenants à des subtilités culturelles et linguistiques. Par exemple : Un étudiant en français est capable de rédiger un texte et d'obtenir des retours d'un locuteur natif.

### **4.6. Approche gamifiée :**

Busuu intègre des éléments de gamification pour rendre l'apprentissage plus engageant. Les utilisateurs gagnent des points, des badges et peuvent suivre leur progression à travers des niveaux. La gamification (La ludification) incite les utilisateurs à maintenir une régularité et à atteindre leurs objectifs. Par exemple : Compléter une leçon débloque des récompenses visuelles et des statistiques de progression.

### **4.7. Apprentissage multimodal :**

Busuu met en œuvre divers types de contenu (audio, vidéo, texte, images) pour s'adapter à diverses méthodes d'apprentissage (visuel, auditif, kinesthésique).

Cette variété rend l'éducation plus vivante, dynamique et ouverte à tous...Par exemple : Une leçon peut contenir un échange audio, une description écrite de la grammaire et une activité d'enregistrement vocal.

### **4.8. Objectifs clairs et certifications :**

Busuu offre des objectifs d'apprentissage précis et des certifications certifiées (en collaboration avec McGraw-Hill Education) afin d'encourager les utilisateurs.

Les objectifs concrets et les certifications renforçant la motivation et créent un sentiment de réalisation. Par exemple : Un étudiant peut aspirer à atteindre le niveau A2 en français et recevoir un certificat officiel suite à la réussite d'un examen.

#### **4.9. Apprentissage mobile et hors ligne :**

Busuu a été pensé pour une utilisation sur mobile, offrant l'option de télécharger des leçons pour un apprentissage hors ligne.

Ceci rend l'éducation flexible et à la portée de tous en tout temps. Par exemple :

Un utilisateur peut étudier du vocabulaire dans le métro sans accès à Internet.

## **Chapitre II :**

---

### **5. Impact de Busuu sur le développement de la compétence lexicale chez les étudiants débutants en FLE :**

Busuu est un site d'éducation linguistique en ligne offrant des leçons dans diverses langues. On peut examiner son impact sur l'acquisition des compétences linguistiques sous divers aspects :

#### **5.1. Accessibilité et Flexibilité**

Busuu offre aux utilisateurs la possibilité d'apprendre à leur rythme et en fonction de leur planning.

Cette souplesse est particulièrement avantageuse pour ceux qui ont des emplois du temps surchargés.

Ceci peut renforcer l'engagement et la constance dans l'étude, ce qui est primordial pour l'évolution des compétences linguistiques.

#### **5.2. Parcours d'apprentissage structuré**

Busuu propose un cursus d'apprentissage organisé, intégrant des leçons graduelles qui englobe la grammaire, le vocabulaire, l'articulation et les compétences à la conversation.

Cette approche aide les étudiants à construire une base stable et à avancer de façon structurée, essentiel pour apprendre une nouvelle langue.

#### **5.3. Interaction avec des Locuteurs Natifs**

Busuu propose une option qui donne aux utilisateurs la possibilité de s'exercer avec des natifs, ce qui peut renforcer les compétences à la conversation et la compréhension orale.

Cette expérience concrète avec des natifs peut favoriser une acquisition rapide de la langue et renforcer la confiance dans l'usage de la langue cible.

#### **5.4. Feedback Immédiat**

La plateforme propose des feedbacks (retours instantanés) sur les activités, facilitant ainsi la rectification rapide des erreurs par les apprenants.

Cela renforce l'enseignement et évite la fossilisation des erreurs, ce qui est crucial pour le perfectionnement de compétences linguistiques spécifiques.

#### **5.5. Gamification**

Busuu emploie des aspects de la gamification tels que des badges et des points pour encourager les utilisateurs.

Cela peut rendre l'éducation plus captivante et amusante, ce qui pourrait favoriser la régularité et la durabilité dans l'exploitation de la plateforme.

## **5.6. Limites**

Si Busuu offre une approche pratique pour l'apprentissage des langues, certaines limites méritent d'être soulignées. La plateforme repose essentiellement sur des solutions numériques, créant une dépendance technologique qui peut exclure les utilisateurs disposant d'un accès Internet limité ou d'équipements électroniques inadéquats. Cette barrière technologique risque de marginaliser certaines populations, notamment dans les régions moins connectées ou parmi les apprenants moins familiarisés avec le numérique.

Par ailleurs, bien que Busuu intègre des éléments culturels dans son programme, ces contenus manquent parfois de profondeur comparée à une immersion réelle ou à des cours traditionnels en présentiel. Les nuances culturelles, les contextes sociaux complexes et les interactions humaines authentiques restent difficiles à reproduire à travers un écran. Les apprenants avancés ou ceux recherchant une compréhension approfondie de la culture cible pourraient trouver ces leçons trop superficielles.

Ces contraintes rappellent que les outils en ligne, bien que pratiques, ne peuvent pas entièrement remplacer les échanges humains et l'expérience sur le terrain. Busuu gagnerait à développer des partenariats pour des échanges culturels ou des options hybrides combinant apprentissage digital et pratique réelle.

## **5.7. Efficacité pour Différents Niveaux**

Busuu se révèle particulièrement efficace pour les débutants en langues, grâce à une structure pédagogique bien pensée qui guide pas à pas les nouveaux apprenants. Son interface intuitive, ses explications claires et ses exercices basiques permettent d'acquérir les fondamentaux sans se sentir submergé. La progression graduelle et les rappels fréquents de vocabulaire en font un outil rassurant pour ceux qui partent de zéro.

Cependant, l'application montre ses limites lorsqu'il s'agit de satisfaire les besoins des apprenants avancés. Le contenu proposé, bien qu'utile pour les niveaux intermédiaires, manque souvent de profondeur linguistique et de spécialisation pour ceux qui cherchent à perfectionner leur maîtrise de la langue. Les utilisateurs confirmés pourraient trouver le vocabulaire trop basique, les dialogues pas assez nuancés, et regretter l'absence de contenus spécialisés (littéraires, professionnels ou académiques).

Busuu influence de manière bénéfique le développement des compétences linguistiques, notamment chez les novices et les apprenants à un niveau intermédiaire.

Sa composition, sa souplesse et ses caractéristiques interactives font de lui un outil précieux pour l'enseignement des langues.

Toutefois, une connaissance approfondie et une compréhension culturelle plus riche peuvent n

## Chapitre II :

---

écessiter d'enrichir l'apprentissage sur Busuu par d'autres approches, telles que des cours en pr  
ésentiel, des échanges linguistiques ou des immersions dans la culture.



**Site officielle de Busuu et quelque option de l'application (parler à des natifs)**

## **6. L'apprentissage lexicale de FLE à l'ère du numérique :**

L'évolution numérique a profondément transformé l'apprentissage du vocabulaire en Français Langue Étrangère (FLE), grâce aux progrès technologiques et à l'accessibilité d'une multitude de ressources sur internet.

Quelques éléments cruciaux de cet apprentissage de vocabulaire dans le contexte numérique :

### **6.1. Ressources en Ligne et Applications Mobiles**

L'écosystème actuel de l'apprentissage linguistique numérique propose une diversité de plateformes complémentaires, chacune répondant à des besoins spécifiques. Les plateformes intégrées comme Duolingo, Babbel ou Busuu se distinguent par leur approche structurée, combinant leçons progressives, exercices interactifs et systèmes de révision pour une acquisition globale des bases linguistiques. Leur force réside dans leur capacité à guider pas à pas l'apprenant à travers un parcours pédagogique complet.

Pour un approfondissement lexical, les dictionnaires intelligents tels que Word Référence, Linguee et Reverso vont bien au-delà de la simple traduction. Ces outils précieux fournissent des contextes d'utilisation, des expressions courantes et des comparaisons de termes similaires, permettant de saisir les nuances linguistiques et d'enrichir son vocabulaire de manière ciblée.

En complément, les applications de mémorisation comme Anki et Quizlet exploitent scientifiquement le principe de répétition espacée à travers des flashcards numériques personnalisables. Leur algorithme adaptatif détermine le moment optimal pour réviser chaque terme, maximisant ainsi la rétention à long terme.

Cette triade d'outils - plateformes complètes, ressources lexicales et systèmes de mémorisation - forme un écosystème cohérent où chaque apprenant peut puiser selon ses besoins spécifiques, créant ainsi un environnement d'apprentissage personnalisé et multidimensionnel. La combinaison judicieuse de ces différentes approches permet d'optimiser considérablement le processus d'acquisition linguistique.

### **6.2. Apprentissage Contextuel :**

L'apprentissage du vocabulaire français bénéficie aujourd'hui d'une riche offre multimédia qui transforme l'étude en expérience immersive. Des plateformes comme YouTube (avec ses chaînes éducatives et reportages), Spotify (pour ses podcasts francophones) ou les blogs spécialisés offrent un accès illimité à des contenus authentiques. Cette exposition constante à la langue dans son contexte réel - à travers des dialogues naturels, des reportages ou des articles spécialisés - permet d'appréhender les subtilités du vocabulaire en situation, bien au-delà des listes de mots traditionnelles.

## **Chapitre II :**

---

Parallèlement, l'univers des jeux éducatifs numériques a révolutionné l'approche de la mémorisation lexicale. Applications mobiles et plateformes en ligne transforment l'acquisition du vocabulaire en défis ludiques, où l'on retient sans effort à travers des mécaniques de jeu stimulantes. Ces outils exploitent intelligemment les ressorts du gaming (badges, niveaux à débloquer, chronométrage) pour créer une forme d'apprentissage addictive et motivante.

La combinaison de ces deux approches - immersion par les médias et gamification - crée un écosystème d'apprentissage où le vocabulaire n'est plus une matière abstraite, mais une compétence vivante, pratiquée avec plaisir et ancrée dans des contextes réels. Cette double méthode répond particulièrement bien aux besoins des apprenants contemporains, qui recherchent à la fois authenticité et interactivité dans leur parcours linguistique.

### **6.3. Interaction et Pratique**

L'apprentissage du vocabulaire trouve une nouvelle dimension grâce aux communautés virtuelles et aux tandems linguistiques. Les réseaux sociaux éducatifs (forums spécialisés, groupes Facebook dédiés aux langues, subreddits linguistiques) créent des espaces d'échange uniques où les apprenants peuvent pratiquer leur vocabulaire dans des conversations réelles. Ces plateformes offrent l'avantage de l'immédiateté et de la diversité des interactions, permettant de tester ses connaissances lexicales avec des locuteurs natifs et d'autres apprenants du monde entier, tout en recevant des corrections et suggestions spontanées.

Les applications de tandem linguistique comme Tandem ou HelloTalk élèvent cette pratique à un niveau plus personnalisé. En mettant en relation directe des apprenants avec des partenaires natifs, elles recréent les conditions d'un échange linguistique traditionnel - mais avec une flexibilité inédite. Ces outils intègrent souvent des fonctions intelligentes (corrections intégrées, systèmes de traduction contextuelle, outils de prononciation) qui transforment chaque conversation en opportunité d'apprentissage ciblé.

Cette double approche communautaire combine ainsi les avantages de la pratique sociale informelle (réseaux) et de l'échange structuré (tandems), offrant aux apprenants un environnement riche pour assimiler du vocabulaire dans des contextes réels et variés. L'interaction humaine authentique qu'elles permettent compense efficacement les limites des méthodes d'apprentissage solitaires, en ancrant le vocabulaire dans des échanges mémorables et porteurs de sens

### **6.4. Personnalisation et Adaptabilité :**

Les solutions numériques d'apprentissage linguistique révolutionnent l'acquisition de vocabulaire grâce à leur capacité d'adaptation intelligente. Des systèmes algorithmiques perfectionnés analysent en continu les interactions de l'apprenant, évaluent sa maîtrise des

termes et expressions, puis modifient instantanément le contenu pédagogique. Cette approche dynamique permet de concentrer les efforts sur les zones lexicales nécessitant un renforcement, tout en accélérant la progression dans les domaines déjà assimilés.

Ces plateformes intègrent également des fonctionnalités de monitoring avancé qui transforment la progression en une expérience tangible. Grâce à des représentations visuelles claires et des indicateurs précis, les utilisateurs peuvent observer l'expansion de leur vocabulaire au fil du temps. Ces tableaux de bord interactifs mettent en lumière les progrès accomplis, tout en signalant les aspects nécessitant une attention particulière, créant ainsi une boucle de rétroaction continue entre l'apprenant et le système.

### **6.5. Avantages de l'Apprentissage Lexical Numérique :**

Les ressources électroniques ont redéfini les paramètres de l'apprentissage des langues en offrant une accessibilité sans précédent. Libérés des contraintes spatio-temporelles, les apprenants peuvent désormais consulter leurs leçons, réviser du vocabulaire ou pratiquer la langue cible à tout moment et en tout lieu - pendant leurs trajets, entre deux rendez-vous ou depuis le confort de leur domicile. Cette disponibilité permanente favorise une pratique régulière et intensive, essentielle pour ancrer durablement les connaissances linguistiques.

L'interactivité poussée propre aux outils numériques modernes transforme radicalement l'expérience d'apprentissage. Contrairement aux méthodes traditionnelles, ces plateformes proposent des exercices dynamiques avec corrections immédiates, des simulations de conversations et des outils de reconnaissance vocale avancés. Ces feedbacks instantanés créent une boucle vertueuse d'essai-erreur-correction qui accélère significativement le processus de mémorisation et d'assimilation.

Mais c'est surtout dans le domaine de l'engagement apprenant que la révolution numérique se montre la plus spectaculaire. En intégrant habilement des mécanismes de ludification (badges, classements, défis chronométrés), des contenus multimédias variés (vidéos interactives, podcasts immersifs) et des interfaces visuellement stimulantes, ces outils réussissent à transformer l'apprentissage linguistique en une expérience captivante. L'apprenant n'étudie plus passivement - il interagit, explore et progresse à travers une aventure pédagogique personnalisée.

Cette combinaison unique d'accessibilité totale, d'interactivité enrichie et d'engagement profond crée un écosystème d'apprentissage particulièrement efficace. Elle répond aux attentes des apprenants modernes tout en respectant les principes fondamentaux de l'acquisition linguistique, offrant ainsi le meilleur des deux mondes : sérieux pédagogique et expérience utilisateur optimale.

## Chapitre II :

---

### 6.6. Défis et Limites

Si les outils d'apprentissage en ligne offrent de nombreux avantages, ils présentent également plusieurs limitations importantes à prendre en compte. Premièrement, la qualité inégale des ressources disponibles sur Internet pose un réel défi. Face à la pléthore de contenus accessibles, il devient difficile pour les apprenants, surtout débutants, de distinguer les sources fiables des matériaux peu rigoureux ou erronés. Cette hétérogénéité de qualité peut conduire à l'acquisition de mauvaises habitudes linguistiques si l'apprenant ne dispose pas d'un guide ou de références solides.

Par ailleurs, l'apprentissage numérique crée une forte dépendance technologique. La nécessité d'avoir un accès stable à Internet, un équipement adéquat et une certaine maîtrise des outils digitaux exclut de fait les populations moins connectées ou moins familiarisées avec le numérique. Cette fracture technologique peut ainsi creuser les inégalités d'accès à l'éducation linguistique.

Enfin, le déficit de pratique orale constitue une autre faiblesse majeure. Bien que certaines plateformes intègrent des outils de reconnaissance vocale, ceux-ci ne peuvent remplacer les nuances des échanges humains réels. La prononciation, l'intonation, la compréhension des accents variés et la spontanéité des conversations restent difficilement reproductibles par des solutions purement digitales.

Ces limites soulignent que les outils numériques, aussi sophistiqués soient-ils, ne constituent pas une solution complète pour l'apprentissage des langues. Ils gagnent à être complétés par des interactions humaines réelles et un encadrement pédagogique traditionnel dans une approche hybride optimale. Pour les apprenants sérieux, l'idéal reste de combiner ces technologies avec des échanges linguistiques en présentiel ou des séjours d'immersion culturelle.

### 6.7. Stratégies pour Optimiser l'Apprentissage Lexical Numérique

Pour tirer pleinement profit des outils d'apprentissage modernes, une approche intégrée et méthodique s'avère essentielle. La combinaison judicieuse de diverses ressources numériques - applications mobiles, vidéos éducatives, podcasts authentiques - permet de créer un écosystème d'apprentissage complet. Cette diversification des supports stimule différents canaux de mémorisation tout en couvrant tous les aspects linguistiques : les applications pour la structure grammaticale, les vidéos pour la compréhension visuelle, et les podcasts pour l'écoute active. L'utilisation complémentaire de ces outils offre une exposition multidimensionnelle à la langue cible.

La régularité de la pratique constitue un autre pilier fondamental. Intégrer des séances brèves mais fréquentes dans son emploi du temps quotidien - pendant les trajets, les pauses ou avant le coucher - s'avère bien plus efficace que des sessions intensives mais espacées. Cette approche s'appuie sur le principe neuroscientifique de la courbe de l'oubli, où la répétition espacée permet d'ancrer durablement le vocabulaire dans la mémoire à long terme. Des outils comme les notifications programmées ou les rappels automatiques peuvent aider à maintenir cette discipline quotidienne.

Cependant, l'interaction humaine réelle reste indispensable pour parfaire sa maîtrise linguistique. Les échanges en face-à-face lors de rencontres linguistiques, ou les cours particuliers en ligne avec des professeurs certifiés, apportent une dimension sociale et spontanée que les outils numériques ne peuvent reproduire.

L'acquisition du vocabulaire en FLE à l'ère numérique présente de multiples possibilités pour diversifier et enrichir l'apprentissage lexical.

Les outils numériques facilitent un apprentissage plus accessible, interactif et personnalisé.

Toutefois, pour une parfaite maîtrise de la langue, il est crucial d'associer ces ressources à des expériences concrètes et des échanges sociaux.

## **7. L'intelligence artificielle et l'enrichissement du vocabulaire:**

L'IA prend un rôle important dans l'amélioration du vocabulaire en Français Langue Étrangère (FLE).

Voici de quelle manière l'intelligence artificielle participe à cette amélioration et quels en sont les avantages :

### **7.1. Personnalisation de l'Éducation :**

Les plateformes d'apprentissage des langues modernes intègrent désormais des systèmes d'intelligence artificielle sophistiqués qui révolutionnent la manière d'acquérir du vocabulaire. Ces technologies avancées analysent en temps réel les compétences linguistiques de chaque utilisateur pour adapter dynamiquement le contenu pédagogique. Des applications leaders comme Duolingo ou Babbel utilisent des algorithmes perfectionnés qui évaluent précisément le niveau de l'apprenant (débutant, intermédiaire, avancé) et proposent automatiquement des mots, expressions et structures grammaticales correspondant exactement à ses besoins.

L'un des atouts majeurs de cette approche réside dans sa capacité d'évolution continue. L'IA ne se contente pas d'évaluer le niveau initial - elle surveille en permanence la progression, identifiant avec précision les termes parfaitement maîtrisés et ceux nécessitant des révisions supplémentaires.

## **Chapitre II :**

---

Grâce à ce double mécanisme d'adaptation et de suivi, l'IA transforme l'expérience d'apprentissage en un processus vivant et évolutif, bien plus efficace que les méthodes statiques traditionnelles. Les plateformes peuvent ainsi proposer des exercices de vocabulaire parfaitement calibrés, évitant aussi bien la frustration causée par des termes trop complexes que l'ennui généré par un contenu trop simple.

Cette personnalisation poussée, rendue possible par les dernières avancées en intelligence artificielle, marque une étape cruciale vers un apprentissage des langues véritablement adapté à chaque individu, optimisant à la fois le temps d'étude et les résultats obtenus.

### **7.2. Répétition Espacée :**

Les technologies d'intelligence artificielle ont considérablement amélioré les processus de mémorisation grâce à des algorithmes de répétition espacée sophistiqués. Des applications comme Anki et Quizlet utilisent des modèles scientifiques pour déterminer avec précision le moment optimal de révision de chaque terme. En analysant les courbes d'oubli individuelles, ces systèmes programment des rappels stratégiques qui permettent de transférer efficacement le vocabulaire de la mémoire à court terme vers la mémoire à long terme. Cette approche basée sur les neurosciences cognitives multiplie par trois l'efficacité de la rétention lexicale par rapport aux méthodes traditionnelles.

Parallèlement, l'IA offre un feedback instantané et personnalisé qui transforme radicalement le processus d'apprentissage. Dès qu'une erreur est commise, le système fournit non seulement la correction, mais aussi des explications contextuelles et des exemples complémentaires.

La combinaison de ces deux mécanismes - optimisation du timing des révisions et correction en temps réel - crée un environnement d'apprentissage particulièrement efficace. Elle permet aux apprenants de maximiser leur temps d'étude tout en minimisant les efforts inutiles, rendant l'acquisition du vocabulaire à la fois plus rapide et plus durable. Ces avancées technologiques, inspirées par la recherche en sciences cognitives, représentent une révolution dans la manière d'aborder l'apprentissage des langues.

### **7.3. Apprentissage Contextuel (en fonction du contexte) :**

Les technologies d'intelligence artificielle modernes offrent des outils d'apprentissage contextuel particulièrement sophistiqués. Les systèmes les plus avancés sont capables de générer automatiquement des exemples d'utilisation des mots dans divers contextes situationnels - conversations courantes, registres formels, expressions idiomatiques ou situations professionnelles. Cette approche multidimensionnelle permet aux apprenants de comprendre non seulement la signification d'un terme, mais aussi ses nuances d'emploi, ses connotations et ses combinaisons typiques avec d'autres mots. Par exemple, l'IA peut illustrer

la différence entre un mot utilisé dans un contexte littéraire versus son emploi dans le langage quotidien.

Dans le domaine de la prononciation, les outils de reconnaissance vocale comme ceux intégrés dans Google Translate ou les applications linguistiques spécialisées apportent une révolution pédagogique.

L'association de ces deux approches - apprentissage contextuel du vocabulaire et entraînement phonétique assisté - crée une méthode complète qui couvre à la fois la maîtrise sémantique et la compétence orale. Grâce à l'IA, les apprenants peuvent ainsi développer une compréhension nuancée de la langue tout en perfectionnant leur prononciation, deux éléments essentiels pour une communication authentique et efficace. Ces technologies rendent possible un apprentissage autodidacte qui, tout en étant personnalisé, atteint un niveau de précision et de contextualisation autrefois réservé aux cours particuliers avec des professeurs expérimentés.

#### **7.4. Interaction avec des Chatbots :**

Les chatbots alimentés par l'intelligence artificielle, comme ceux intégrés dans des plateformes telles que Mondly et Replika, représentent une avancée majeure dans l'apprentissage conversationnel autonome. Ces assistants virtuels sophistiqués permettent aux apprenants de s'engager dans des dialogues simulés extrêmement réalistes, couvrant un large éventail de situations du quotidien (conversations informelles, interactions professionnelles, scénarios de voyage, etc.). La particularité de ces outils réside dans leur capacité à adapter dynamiquement la complexité lexicale et syntaxique en fonction du niveau détecté de l'utilisateur, créant ainsi un espace de pratique sécurisé mais stimulant.

Cette combinaison unique de pratique immersive et de feedback intelligent crée une boucle d'apprentissage particulièrement efficace. Les utilisateurs bénéficient ainsi des avantages d'un échange conversationnel naturel tout en recevant l'accompagnement pédagogique traditionnellement réservé aux cours particuliers. L'IA conversationnelle comble ainsi une lacune majeure des méthodes d'apprentissage autonomes en offrant une pratique orale régulière et corrective, essentielle pour développer à la fois la fluidité et la précision linguistique.

#### **7.5. Analyse de Données et Recommandations :**

Les systèmes d'intelligence artificielle modernes jouent désormais le rôle de tuteurs linguistiques sur mesure, grâce à leur capacité à analyser finement les compétences lexicales.

## Chapitre II :

---

En examinant les schémas d'erreurs, les temps de réponse et les hésitations, l'IA peut établir un diagnostic précis des lacunes spécifiques de chaque apprenant. Cette analyse poussée permet non seulement d'identifier les mots ou structures mal assimilés, mais aussi de comprendre les schémas cognitifs derrière ces difficultés. Sur cette base, le système génère automatiquement des exercices de remédiation ciblés, créant ainsi un parcours de renforcement parfaitement adapté aux besoins individuels.

Parallèlement, l'IA excelle dans l'enrichissement lexical personnalisé, proposant Des terminologies spécialisées en phase avec le domaine professionnel de l'apprenant, Du vocabulaire thématique correspondant à ses centres d'intérêt déclarés, Des expressions idiomatiques adaptées à son niveau de maîtrise, Des synonymes et antonymes pour diversifier son expression et Des collocations (combinaisons de mots fréquentes) pour un langage plus naturel.

Cette double capacité - à la fois diagnostique et prescriptive transforme l'apprentissage en une expérience hautement individualisée. L'IA agit comme un guide avisé qui comprend non seulement où l'apprenant rencontre des difficultés, mais sait aussi anticiper et proposer le vocabulaire qui lui sera le plus utile. Cette approche proactive, combinant correction des faiblesses et stimulation par des contenus pertinents, maximise à la fois l'efficacité et la motivation dans l'acquisition lexicale.

### **7.6. Ressources Multimédias :**

Les avancées en intelligence artificielle ont permis la création d'une expérience d'apprentissage profondément personnalisée. Les systèmes d'IA peuvent désormais générer dynamiquement du contenu pédagogique (vidéos, articles, podcasts) qui s'ajuste simultanément au niveau linguistique et aux centres d'intérêt spécifiques de chaque apprenant. Cette personnalisation multidimensionnelle garantit que le vocabulaire est toujours présenté dans des contextes pertinents et motivants, que ce soit à travers des reportages sur des sujets d'actualité, des interviews d'experts dans un domaine professionnel particulier, ou des contenus culturels en lien avec les passions de l'utilisateur.

Sur des plateformes comme YouTube, Netflix ou les applications d'apprentissage linguistique, ces fonctionnalités transforment tout contenu audiovisuel en une ressource pédagogique interactive. L'apprenant peut ainsi passer progressivement de la compréhension assistée (avec soutien des sous-titres) à une écoute autonome, tout en construisant naturellement son vocabulaire thématique. Cette approche crée un pont efficace entre l'apprentissage structuré et l'immersion authentique dans la langue.

### **7.7. Avantages de l'IA dans l'Enrichissement du Vocabulaire**

L'intégration de l'intelligence artificielle dans l'éducation linguistique a donné naissance à une nouvelle génération d'outils redéfinissant les standards d'efficacité pédagogique. En analysant en temps réel les forces et faiblesses de chaque apprenant, l'IA permet de créer des parcours ultra-personnalisés qui ciblent avec précision les besoins spécifiques. Cette approche sur mesure, combinée à des algorithmes de mémorisation optimisée (comme la répétition espacée scientifiquement calibrée), accélère considérablement l'acquisition linguistique tout en garantissant une rétention durable des connaissances.

La révolution IA se manifeste également par une accessibilité sans précédent la Disponibilité 24h/24 et 7j/7, sans contrainte géographique, Synchronisation transparente entre différents appareils, Adaptation automatique aux plannings les plus chargés, Possibilité de reprendre exactement où l'on s'est arrêté et Mises à jour instantanées du contenu pédagogique. Mais c'est peut-être dans le domaine de l'engagement apprenant que l'impact est le plus spectaculaire. Les interactions avec des chatbots conversationnels de plus en plus humains, enrichies par des contenus multimédias dynamiques (vidéos interactives, réalité augmentée, jeux éducatifs), transforment l'apprentissage en une expérience immersive et ludique. Ces technologies maintiennent la motivation à travers Des défis adaptatifs stimulants mais accessibles, Des feedbacks instantanés et constructifs, Une progression visuelle et gratifiante et Des scénarios pratiques ultraréalistes.

Cette triple alliance entre précision algorithmique, flexibilité totale et expérience engageante positionne l'IA comme le catalyseur d'une nouvelle ère dans l'éducation linguistique - plus inclusive, plus efficace et plus adaptée aux rythmes de vie contemporains. Les apprenants d'aujourd'hui bénéficient ainsi d'un accompagnement intelligent qui combine les avantages d'un tuteur privé avec la commodité du numérique, le tout à un niveau de personnalisation inimaginable il y a seulement quelques années.

### **7.8. Défis et Limites**

L'efficacité des solutions d'apprentissage basées sur l'intelligence artificielle demeure étroitement liée à la fiabilité des données d'entraînement et à la robustesse des modèles algorithmiques. La qualité des retours fournis aux apprenants est directement proportionnelle à l'étendue et à la représentativité des corpus linguistiques utilisés pour développer ces systèmes. Des bases de données lacunaires ou des modèles trop simplistes peuvent générer des corrections approximatives, voire des contre-sens préjudiciables à l'acquisition linguistique.

## Chapitre II :

---

La dimension culturelle représente un autre écueil majeur pour ces technologies. Les systèmes actuels peinent à Cerner les variations sémantiques selon les aires géographiques, Appréhender les sous-entendus et implicites culturels, Adapter le discours aux normes sociolinguistiques, Intégrer les références historiques et populaires.

Cette incapacité à saisir pleinement le tissu culturel d'une langue peut aboutir à une compétence linguistique superficielle, déconnectée des réalités communicationnelles.

L'accessibilité technologique constitue une troisième contrainte substantielle. L'adoption de ces outils nécessite Une infrastructure numérique minimale, Des terminaux adaptés, Des compétences technologiques de base, Un budget pour les fonctionnalités avancées, Autant de barrières qui peuvent marginaliser certaines catégories d'apprenants, reproduisant ainsi des inégalités d'accès à la formation.

Ces écueils invitent à concevoir l'IA comme un complément - plutôt qu'un substitut - aux méthodes traditionnelles d'apprentissage. L'idéal pédagogique résiderait dans une hybridation judicieuse entre les avantages du numérique et les apports irremplaçables de l'interaction humaine et de l'immersion culturelle.

### **7.9. Stratégies pour Maximiser l'Utilisation de l'IA**

Pour une éducation plus complète, il est essentiel d'adopter une combinaison de ressources mêlant intelligemment outils d'IA et méthodes traditionnelles, tout en instaurant une pratique régulière intégrant ces technologies dans la routine quotidienne pour renforcer mémorisation et apprentissage. Cependant, cette approche gagne en pertinence lorsqu'elle est enrichie par une interaction humaine concrète - conversations linguistiques, échanges avec des experts ou leçons spécialisées - permettant d'ancrer les connaissances dans un contexte culturel et pratique réel, pour une compréhension globale et durable.

L'intelligence artificielle présente des opportunités considérables pour améliorer le vocabulaire en FLE, en rendant l'apprentissage plus adaptée plus personnalisé, interactif et efficace .toutefois, pour une maîtrise complète de la langue, l'intégration de ces outils avec des expériences pratiques et des échanges sociaux est essentielle.L'intelligence artificielle est un moyen efficace, mais son utilisation doit s'effectuer en complément d'autres méthodes pour optimiser son effet sur l'apprentissage du vocabulaire..



# Partie pratique





# CHAPITRE 3



L'apprentissage des langues étrangères occupe une place centrale dans notre monde globalisé, où la maîtrise de plusieurs langues devient un atout tant professionnel que culturel et social. Que ce soit pour faciliter les échanges internationaux, élargir ses horizons ou renforcer ses compétences cognitives, l'acquisition d'une nouvelle langue repose sur des méthodes pédagogiques en constante évolution.

Avec l'avènement du numérique, les outils d'apprentissage se sont diversifiés : Des applications mobiles (Busuu, Duolingo...) aux cours en ligne en passant par les méthodes immersives, chaque approche cherche à optimiser l'assimilation linguistique. Cependant, la question persiste : Quel est l'impact de l'intégration de l'IA dans le cas de l'application Busuu sur la compétence lexicale ?

Cette partie constitue le cœur opérationnel de ce mémoire, où les hypothèses théoriques sont confrontées à la réalité du terrain, elle vise à les tester et les apporter à des résultats empiriques. Dans cette section, il est nécessaire de présenter la méthodologie adoptée, les outils de collecte et d'analyse des données, ainsi que les résultats empiriques obtenus. L'approche s'appuie sur une combinaison des méthodes Afin de répondre de manière rigoureuse à la problématique de recherche.

L'objectif est double, c'est de valider ou infirmer l'hypothèse formulée dans la partie théorique et aussi d'apporter des insights concrets sur L'intelligence artificielle au service de l'apprentissage de FLE : enjeux et opportunités, impact de Busuu sur la compétence lexicale dans le cas des étudiants de français 1ère année licence, en s'appuyant sur des données fiables et des analyses critiques.

Détaillerai d'abord le cadre méthodologique (échantillon, instrument de collecte), puis l'analyse des données, avant de discuter des implications des résultats. Cette démarche permet non seulement d'éclairer les questions posées, mais aussi d'ouvrir des pistes de réflexion pour de futures recherches.

Cette section présente la mise en œuvre concrète de la recherche à travers une approche méthodologique tripartite : L'expérimentation, l'observation et le questionnaire. Trois outils complémentaires permettent d'explorer l'effet / l'impact de Busuu sur la compétence lexicale dans le cas des étudiants de français 1ère année licence Sous différents angles, en croisant des données quantitatives (mesurables) et qualitatives (contextuelles).

En présentant les résultats d'études menées auprès d'une classe de première année licence à l'université d'Abbas Laghrour à Khenchela, des 22 participants utilisant l'application au cours d'une période précise. Les données recueillies via des questionnaires et des tests linguistiques

## Partie pratique

---

et une observation nous permettant d'évaluer et l'efficacité de la méthode, identifiant les facteurs clés de motivation et de progression.

L'objectif de la partie empirique et de tester en premier temps effet / impact de Busuu sur la compétence lexicale cas des étudiants de français 1ere année licence. Dans des conditions contrôlées pour on évaluer l'efficacité à travers une expérimentation où il se divisé le groupe en deux sous-groupes de 11 participants pour un groupe expérimental et de 11 autres participants pour un groupe témoin d'une durée de 8 semaines, bien que recueillir des comportements ou interactions spontanée , offrant un éclairage naturel sur L'intégration de l'IA dans l'apprentissage des langues (FLE) dans l'apprentissage du vocabulaire après une observation au cours de ma expérimentation sur terrain , sans oublier de sonder un échantillon représentatif pour quantifier des tendances et recueillir des retours subjectifs grâce aux questionnaire dispatché et distribué aux étudiants de première année licence .

Ça me permet d'évaluer l'impact l'application Busuu sur l'apprentissage du français, 22 apprenants en suivi en parcours de 8 semaines. Leurs progrès ont été mesurés via des tests standardisés, tandis que des observations en classe et un questionnaire final en capter leur engagement et difficulté.

Notre étude s'est déroulée à L'Université Abbés Laghrour de Khenchela, située dans les Aurès (nord-est algérien), est un établissement public fondé en 1986 sous le nom d'"Université de Khenchela", avant d'être rebaptisée en hommage au militant nationaliste Abbés Laghrour. Structurée en huit facultés (sciences exactes, lettres et langues, droit, sciences sociales, etc.), elle propose des formations en licence, master et doctorat, avec un focus croissant sur les technologies éducatives et les langues étrangères. Son campus moderne intègre des laboratoires de recherche, une bibliothèque universitaire et des espaces dédiés à l'innovation pédagogique. Active dans la coopération internationale (accords Erasmus+, partenariats maghrébins et européens), l'université joue un rôle clé dans le développement académique et socio-économique de la région des Aurès. Son département de langues et lettres arabes et françaises, où notre étude a été menée, forme des enseignants et traducteurs, en intégrant progressivement les outils numériques d'apprentissage.

Cette partie présente la mise en œuvre concrète de notre recherche, visant à évaluer l'impact des applications d'apprentissage linguistique sur des étudiants débutants en français. Contrairement à l'approche théorique développée précédemment, nous nous appuyons ici sur une méthodologie empirique, combinant questionnaire, observation et expérimentation pour recueillir des données fiables et analysables. Auprès de 22 étudiants de première année licence, sélectionnés pour leur homogénéité de niveau et leur motivation à progresser en

français. Le protocole, étalé sur 8 semaines, a permis d'observer l'évolution des compétences lexicales et communicatives des participants, tout en recueillant leurs perceptions sur les outils utilisés.



# CHAPITRE 4



## **Questionnaire :**

Un questionnaire destiné aux étudiants de première année de licence en français langue étrangère avait pour objectifs principaux d'évaluer le niveau linguistique des étudiants, d'analyser leur exposition et fréquence d'utilisation de la langue, d'identifier leurs méthodes d'apprentissage préférées, d'étudier leur rapport avec l'intelligence artificielle et les applications éducatives, ainsi que de comprendre leurs motivations pour l'apprentissage d'une langue étrangère.

Suite à une collecte de données, nous avons obtenu 81 réponses complètes et exploitables. Ce taux de participation significatif fournit une base solide pour notre travail de recherche. Les résultats démontrent que notre questionnaire, de nature à la fois quantitative et qualitative, nous a permis d'initier concrètement notre recherche, de préciser notre angle d'étude et d'obtenir les premiers résultats suivants qui guideront la suite de nos investigations.

## **Analyse des résultats :**

**Question 01 :** Réponse : 78 réponses

Age (question ouverte)	Nombre de répondant	Pourcentage
18	22	28.2%
19	20	25.6%
20	7	9%
21	8	10.3%
22	2	2.6%
23	3	3.8%
24	4	5.2%
25	2	2.6%
26	2	2.6%
28	1	1.3%
29	1	1.3%
30	3	3.8%
31	2	2.6%
33	1	1.3%

## **Commentaire :**

La figure démontre le nombre de répondants soit 78, Nous remarquons une concentration importante dans la tranche d'âge des 18 à 21 ans, qui représente à elle seule 72.1 % des

## Partie pratique

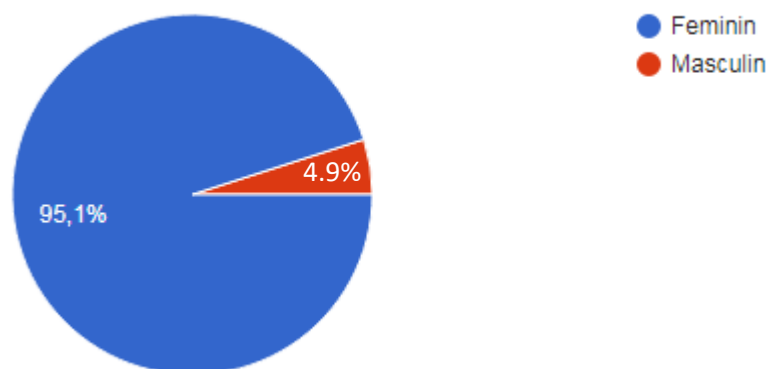
participants, avec un pourcentage important marqué par des étudiants de 18 ans (28.2 %) et 19 ans (25.6 %). Ce qui signifie que la majorité prépondérante serait en début de parcours universitaire. Les tranches d'âge supérieures à 22 ans sont peu représentées dans l'échantillon, avec des taux généralement inférieurs à 5 %. La présence, bien qu'elle soit minime, de répondants âgés jusqu'à 33 ans nous laisse supposer la participation de certains étudiants qui ont repris leurs études à un âge tardif ou qui ont pour ambition l'obtention d'un deuxième diplôme.

### Question 02 :

Réponse : 81 Réponses

SEXE (questions en QCM)	NOMBRE	POURCENTAGE
FEMININE	77	95.1
MASCULINE	4	4.9

Figure :



Commentaire :

La figure révèle que notre échantillon est majoritairement composé de femmes, avec 77 répondantes, ce qui représente 95,1 % des participants. En revanche, seulement 4 répondants, soit 4,9 %, sont de sexe masculin.

### Question 03 :

Quelle est votre langue maternelle ? (Question ouverte)

Réponse : 81 réponses

LANGUE	NOMBRE	POURCENTAGE
ARABE	70	86.8%
FRANCAISE	11	13.2%

Commentaire :

La majorité des répondants (70 personnes, soit 86,8 %) ont indiqué que l'arabe était leur langue maternelle. En revanche, 11 participants (13,2 %) ont répondu en français, ce qui peut suggérer une mécompréhension de la question ou une préférence linguistique différente. Ces résultats confirment que notre échantillon est majoritairement arabophone.

#### Question 04 :

Combien de langue parlez-vous couramment ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

NOMBRE DE LANGUE	Nombre de répondant	Pourcentage
Une	10	12.3%
Deux	46	56.8%
Trois	23	28.4%
Aucune	2	2.5%

Commentaire :

Les données révèlent qu'une majorité des répondants (40 personnes, soit 49,4 %) maîtrisent couramment deux langues. Viennent ensuite 23 participants (28,4 %) déclarant une pratique courante d'une seule langue, tandis que 10 personnes (12,3 %) n'en parlent qu'une seule de manière fluide. Enfin, une minorité (2 personnes, représentant 2,5 %) indiquent ne parler aucune langue couramment.

#### Question 05 :

Parlez-vous d'autres langues ? (Questions oui/non)

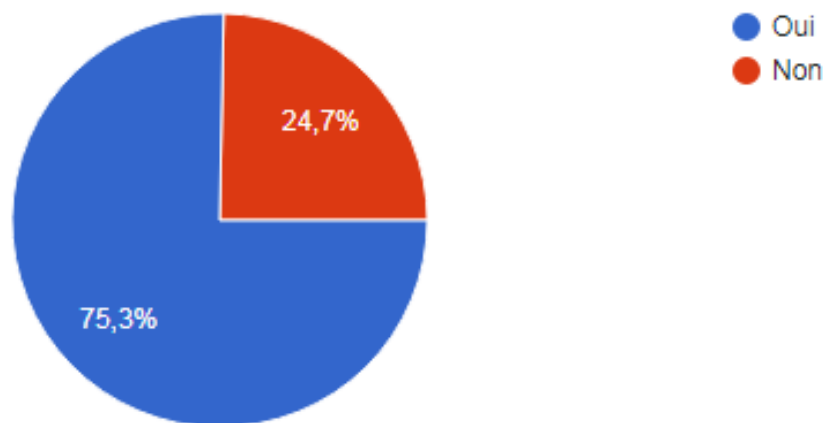
Réponse : 81 Réponses

CHOIX	NOMBRE	POURCENTAGE
OUI	60	75.3%
NON	21	24.7%

## Partie pratique

---

Figure :



Commentaire :

Les résultats mettent en évidence que 60 répondants, représentant 75,3% de l'échantillon, déclarent maîtriser une langue supplémentaire. À l'inverse, 21 participants (24,7%) indiquent ne pratiquer aucune autre langue. Ces données suggèrent que nous nous trouvons face à une population d'apprenants en langues étrangères, démontrant à la fois une réelle disposition et une motivation notable pour l'acquisition de compétences linguistiques au-delà de leur langue maternelle.

### Question 06 :

Si oui lesquelles ? (Question ouverte)

Réponse : 61 Réponses

Commentaire :

L'étude révèle une prédominance marquée des langues française et anglaise parmi les réponses recueillies. Ces deux langues constituent les choix majoritaires des participants. Par ailleurs, on observe que certains répondants ont mentionné la pratique d'autres langues étrangères, notamment l'allemand, l'espagnol et le turc, bien que ces dernières représentent des proportions moins significatives dans l'ensemble des données.

**Question 07 :**

Quelle est votre niveau actuel en français ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

CHOIX	NOMBRE	POUCENTAGE
Débutant(A1*A2)	18	22.2%
Intermédiaire(B1*B2)	55	61.7%
Avancé(C1*C2)	9	11%
Couramment	7	8.6%

Commentaire :

Cette distribution révèle que notre population d'étude présente globalement une compétence moyenne en français, comme en témoigne la prépondérance du niveau intermédiaire. La présence simultanée de différents degrés de maîtrise, depuis les débutants jusqu'aux locuteurs courants, suggère une certaine hétérogénéité dans les compétences linguistiques au sein de l'échantillon.

**Question 08 :**

À quelle fréquence pratiquez-vous le français hors des cours ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Quotidiennement	26	32.3%
Plusieurs fois par semaine	35	43.4%
Rarement	14	17.3%
Jamais	6	7.4%

**Commentaire :**

Les résultats révèlent que 35 répondants (43,4%) pratiquent le français plusieurs fois par semaine, tandis que 26 répondants (32,3%) l'utilisent quotidiennement. À l'inverse, 14 participants (17,3%) ne l'emploient que rarement, et 6 répondants (7,4%) déclarent ne jamais utiliser le français en dehors des cours. Ces données indiquent que la majorité des étudiants font l'effort d'utiliser régulièrement la langue française hors du contexte académique afin d'améliorer leur niveau, et ce malgré un environnement principalement arabophone, comme en témoignent les répondants qui pratiquent rarement ou jamais.

## Partie pratique

---

Cette distribution met en évidence une tendance majoritaire à l'utilisation active du français en dehors des cours, avec plus des trois quarts des répondants (75,7%) pratiquant la langue au moins plusieurs fois par semaine. Cette observation suggère une réelle volonté d'appropriation linguistique chez la majorité des étudiants, malgré un environnement arabophone dominant.

### Questions plus approfondies

#### Question 09 :

Quelles méthodes utilisez-vous pour apprendre le français ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Les cours en classe	51	63%
Tutorats en ligne	42	51.9%
Applications en ligne	52	64.2%

#### Commentaire :

Les résultats révèlent une répartition presque équilibrée des préférences parmi les étudiants interrogés. Les cours en classe traditionnels restent largement plébiscités, avec 51 répondants (63%), ce qui souligne l'attachement persistant au cadre éducatif structuré et à l'interaction directe avec les enseignants. Toutefois, les applications en ligne arrivent juste derrière, choisies par 52 répondants (64,2%), reflétant l'importance croissante du numérique et de la flexibilité dans les pratiques d'apprentissage contemporaines. Les tutorats en ligne, bien que moins populaires, sont néanmoins appréciés par une majorité significative de 42 répondants (51,9%), ce qui indique un intérêt marqué pour les formes d'accompagnement personnalisé à distance.

Cette distribution met en lumière une tendance claire : les étudiants privilégient globalement les méthodes hybrides, combinant à la fois des formats traditionnels et digitaux. La préférence pour les applications en ligne pourrait s'expliquer par leur accessibilité et leur adaptabilité aux rythmes individuels, tandis que le maintien d'une forte adhésion aux cours en classe témoigne de la valeur accordée aux échanges en présentiel. Quant aux tutorats en ligne, leur adoption par plus de la moitié des répondants suggère un besoin réel de soutien individualisé, même à distance. Ces résultats invitent à concevoir des dispositifs pédagogiques intégrant judicieusement ces trois modalités complémentaires

### Question 10 :

Selon vous quelle est la meilleure méthode pour améliorer votre compétence en français rapidement ? (Question ouverte)

### Réponse : 81 Réponses

Applications mobiles

La lecture

La lecture

Tutorat en ligne

communication

Application mobile

YouTube

pratique régulièrement avec des natifs

LaEssayer de pratiquer la langue française dans la vie quotidienne. méthode traditionnelle (en classe)

La lecture , l'écoute des podcasts ou bien les films et les chansons en frnc , parler seul ou bien avant un public , écrire correctement , travailler sur la grammaire et vocabulaire et orthographe et bon courage

Pour améliorer rapidement ma compétence en français, je privilégie la pratique quotidienne à l'oral et à l'écrit, en lisant des textes authentiques et en regardant des vidéos en français. J'essaie aussi de parler avec des locuteurs natifs pour améliorer mon expression orale. Enfin, j'utilise des applications pour mémoriser le vocabulaire et corriger mes erreurs.

J'aime regarder des films et des podcasts, écouter de la musique ou des livres audio.

Tutore en ligne

Lire beaucoup de livres

duolingo

Écouter des enregistrements et communiquer avec les autres

## Partie pratique

---

Méthode traditionnelle

Audio visuel

Lecture et écriture et parler

La méthode de parle avec les prof ou mes amis

Les applications mobiles

Lire des livre et des ramons quotidiennement

Écoute et lis du français chaque jour, même 15minutes. Note les nouveaux mots et répète-les souvent. Parle et pense en français pour t'habituer rapidement.

Parler la langue, communiquer en français, être toujours en contact avec la langue , connaître la culture de pays ,

Les cours dan l'université et lecture des livres

Par la lecture

Regrde les films en français et aussi lire les livres et les romans

Les musiques les films les podcasts

La lecture et regarder des films

je vois que la bonne méthode est d'une part parler souvent lire ,et écouter des natifs qui parlent le français correctement d'autre part

Lire , il faut bouquiner pour apprendre le français et les autres langues...

Utiliser le français chaque jour

Regardez des vidéos

Écoute et lis du français chaque jour même 15minutes. Note les nouveaux mots et répète-les souvent. Parle ou pense en français pour t'habituer rapidement.

Lire des livres

Methode traditionnel,

Essayer de pratiquer la langue française dans la vie quotidienne.

La communication avec les étrangers, les échanges, les sites d'études en ligne

La meilleure méthode c'est la lecture

L'Utilisation de cette langue à jours et

Les films

Lire des roman

Les aplication comme Duolingo

Continuer à lire

Utilisation des applications éducatives

L'application mobiles

Des applications mobiles

Les applications

Tutoraten ligne

La lecture dans la pluspart du temp

## Partie pratique

---

Regarder des vidéos en français

Pratiquer le français quotidiennement

Regarder des films

Regarder des films en français écouter de la musique française, regarder des vidéos sur YouTube qui aide a améliorer l'apprentissage de la langue

La meilleure méthode pour améliorer rapidement votre compétence en français repose sur une immersion active et diversifiée. Lisez quotidiennement des textes variés (littérature, presse, essais), écoutez des podcasts ou des émissions en français, et pratiquez l'expression orale en conversant régulièrement avec des locuteurs natifs. Enfin, écrivez chaque jour, même de manière brève, afin d'affiner votre syntaxe et votre style. La constance et la diversité des supports sont les clés d'un progrès rapide et efficace.

On utilisant des applications mobiles

Parler oralement est le pratique des exercice

Parler oralement est le pratique des exercice

La lecture et essayer toujours de parler

L'écoute des natifs aussi bien que l'expression

L'approche par compétence

Parler et lire

D'après la lecture et l'écriture et l'écoute

Pour moi la meilleure méthode c'est La méthode active

La pratique à l'oral et la lecture à travers des applications éducatives des plateformes d'apprentissage

Pratique orales et plus de vocabulaire

La clé du succès est la régularité et la pratique active.

Lire chaque jour, écouter des dialogues simples et parler autant que possible

Lecture

### Commentaire :

Les 81 répondants identifient cinq méthodes principales pour améliorer rapidement ses compétences en français : les applications mobiles (25 %), la pratique régulière à l'oral (23 %), la lecture (20 %), les films et podcasts (18 %), et la musique (14 %). Ces résultats mettent en évidence une préférence pour des approches combinant interactivité (applications, communication), immersion (médias, lecture) et flexibilité, conformément aux principes contemporains de l'apprentissage des langues. La diversité des réponses suggère qu'une méthode efficace devrait intégrer plusieurs de ces modalités, en les adaptant aux besoins individuels, tout en privilégiant une exposition constante et variée à la langue. Une étude plus approfondie pourrait analyser l'efficacité réelle de chaque méthode selon le profil des apprenants.

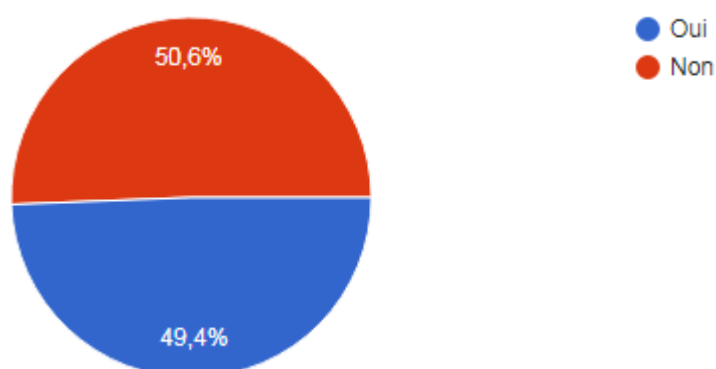
### Question 11 :

Êtes-vous en contact avec des natifs français ? (Questions oui/non)

Réponse : 81 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Oui	41	50.6%
Non	40	49.4%

Figure :



### Commentaire :

Les résultats révèlent une répartition quasi équilibrée parmi les répondants concernant leur contact avec des locuteurs natifs. En effet, 41 répondants (50,6%) déclarent être en contact régulier avec des natifs, tandis que 40 répondants (49,4%) indiquent ne pas avoir ce type d'interaction. Cette parité suggère que l'exposition à la langue française à travers des

## Partie pratique

---

échanges avec des locuteurs natifs est une réalité pour environ la moitié des apprenants, mais reste inaccessible pour l'autre moitié.

Cette situation pourrait s'expliquer par divers facteurs, tels que les opportunités géographiques, les réseaux sociaux ou professionnels, ou encore la disponibilité des plateformes d'échange linguistique. Pour les étudiants ayant accès à des natifs, cette exposition représente un atout majeur pour développer des compétences linguistiques authentiques et une meilleure compréhension culturelle. À l'inverse, pour ceux qui n'ont pas cette opportunité, il pourrait être bénéfique d'explorer des alternatives comme les tandems linguistiques en ligne, les forums d'échange ou les médias francophones pour compenser ce manque d'interaction directe.

Ces résultats soulignent l'importance de favoriser les occasions de contact avec des locuteurs natifs dans le cadre de l'apprentissage du FLE, tout en développant des solutions adaptées pour ceux qui n'y ont pas spontanément accès.

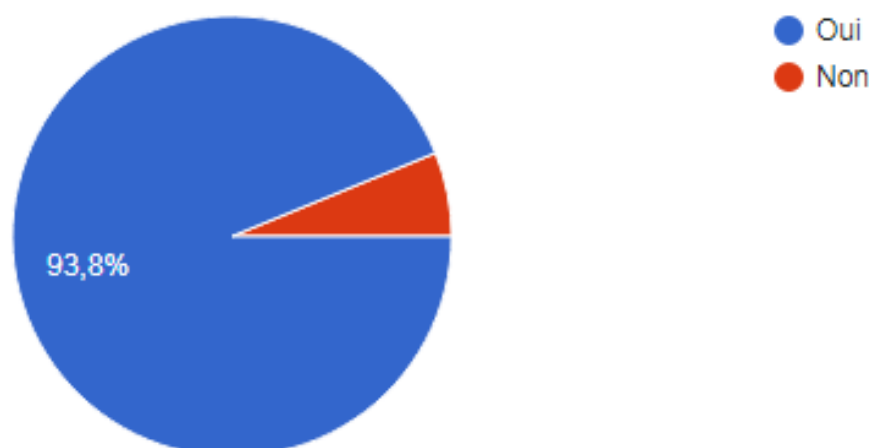
### Question 12 :

Utilisez-vous des applications d'apprentissage de langue ? (Questions oui/non)

Réponse : 81 Réponses

CHOIX	Nombre	Pourcentage
Oui	76	93.8%
Non	5	6.2%

Figure :



**Commentaire :**

Les résultats mettent en évidence une adoption quasi-généralisée des applications dédiées à l'apprentissage des langues parmi les répondants. Une écrasante majorité de 76 étudiants (93,8%) déclarent recourir à ces outils numériques, contre seulement 5 répondants (6,2%) qui ne les utilisent pas. Cette distribution révèle une tendance marquée vers l'intégration des technologies éducatives dans les pratiques d'apprentissage contemporaines.

Cette prédominance s'explique probablement par les avantages spécifiques offerts par ces applications : accessibilité permanente, approche gamifiée stimulante, adaptation au rythme individuel et variété des supports pédagogiques. Le faible pourcentage de non-utilisateurs (6,2%) pourrait refléter soit des préférences pour des méthodes traditionnelles, soit des contraintes d'accès à la technologie.

Ces chiffres soulignent l'importance croissante du numérique dans l'éducation linguistique et suggèrent que les applications mobiles sont devenues un pilier incontournable des stratégies d'apprentissage autonome. Pour les institutions éducatives, ces résultats plaident en faveur d'une intégration plus systématique de ces outils dans les parcours pédagogiques formels, tout en maintenant un équilibre avec les méthodes traditionnelles pour répondre aux besoins de tous les apprenants.

**Question 13 :**

Si oui, quelle application utilisez-vous le plus souvent ? (Questions en QCM)

Réponse : 67 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Rosetta Stone	23	30.9%
Duolingo	63	77.8%
Babbel	26	32.1%
Busuu	36	44.4%
Memrise	24	30.9%
Lingvist	20	25.9%
Autre	2	2.4%

**Commentaire :**

Les résultats révèlent des disparités significatives dans le choix des applications parmi les répondants. Duolingo émerge comme l'outil le plus populaire, utilisé par 63 répondants (77,8%), dominant largement le paysage numérique. Cette préférence marquée pourrait s'expliquer par son accessibilité gratuite, son interface intuitive et son approche gamifiée.

## Partie pratique

Viennent ensuite Busuu avec 36 utilisateurs (44,4%) et Rosetta Stone ainsi que Memrise, chacun utilisé par environ 30% des répondants (respectivement 23 et 24 répondants, 30,9%). Lingvist, avec 20 utilisateurs (25,9%), et d'autres applications marginales (2,4%) complètent ce panorama.

Cette répartition met en lumière plusieurs tendances : la gratuité et la simplicité d'usage semblent primer, comme en témoigne le succès de Duolingo. Cependant, la coexistence de plusieurs plateformes (Busuu, Rosetta Stone, Memrise) utilisées par des proportions significatives d'apprenants suggère que les besoins varient selon les profils d'utilisateurs. La présence minoritaire mais non négligeable d'autres applications (25,9% pour Lingvist) indiquent également une diversification des outils en fonction des objectifs et préférences individuels. Ces résultats soulignent l'importance pour les éducateurs de considérer cette variété de supports dans l'accompagnement pédagogique, tout en reconnaissant la prédominance des solutions les plus accessibles.

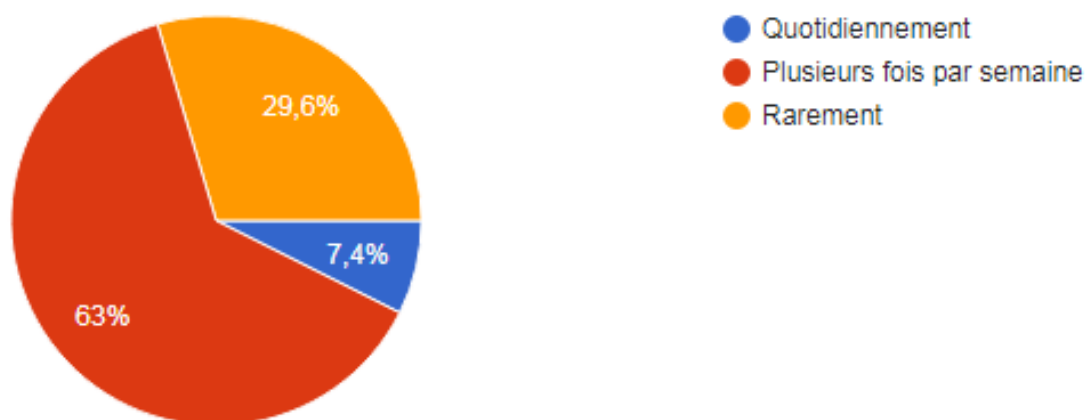
### Question 14 :

À quelle fréquence utilisez-vous ces applications ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Quotidiennement	51	63%
Plusieurs fois par semaine	24	29.6%
Rarement	6	7.4%

Figure :



Commentaire :

Les résultats mettent en évidence une forte implication des apprenants dans l'utilisation régulière des applications dédiées à l'apprentissage des langues. Une majorité significative de 51 répondants (63%) déclarent utiliser ces outils quotidiennement, soulignant ainsi l'intégration de ces ressources numériques dans leurs habitudes d'apprentissage permanentes. Cette pratique intensive reflète probablement l'aspect pratique et accessible de ces applications, permettant une immersion linguistique quasi-quotidienne.

Viennent ensuite 24 répondants (29,6%) qui utilisent ces applications plusieurs fois par semaine, démontrant un engagement régulier bien que moins soutenu. Cette fréquence intermédiaire pourrait correspondre à un usage complémentaire aux cours traditionnels ou à un apprentissage plus ciblé.

Enfin, une minorité de 6 répondants (7,4%) indiquent n'y recourir que rarement, ce qui pourrait s'expliquer par une préférence pour d'autres méthodes d'apprentissage ou par un accès limité à ces outils.

Ces données révèlent une tendance générale à l'adoption active et fréquente des applications linguistiques, avec près de 93% des utilisateurs (quotidiens et hebdomadaires) témoignant d'une pratique régulière. Cette observation confirme le rôle central que jouent désormais ces plateformes dans les stratégies contemporaines d'acquisition linguistique, tout en soulignant la nécessité de diversifier les approches pour répondre aux besoins de tous les profils d'apprenants.

#### **Question 15 :**

Selon vous quelle est l'application la plus efficace pour apprendre le français ? (Question ouverte)

**Réponse : 81 Réponses**

**Commentaire :**

Parmi les 81 répondants interrogés sur l'application la plus efficace pour apprendre le français, une majorité mentionne Busuu et Duolingo, avec une préférence marquée pour Busuu, perçu comme plus adapté aux apprenants adultes en raison de son approche structurée et contextualisée, contrairement à Duolingo, souvent jugé trop ludique et destiné à un public plus jeune. Cette distinction révèle une attente claire envers des outils combinant sérieux pédagogique et interactivité. Par ailleurs, une partie des participants cite YouTube, Rosetta Stone et Memrise, soulignant ainsi l'importance d'une diversité de supports (vidéos, méthodes immersives, répétition espacée) dans l'apprentissage linguistique. Ces résultats suggèrent que l'efficacité d'une application dépend non seulement de sa méthodologie, mais aussi de son

## Partie pratique

---

adéquation au profil et aux objectifs de l'utilisateur. Une étude complémentaire pourrait approfondir cette corrélation entre le choix de l'outil et le niveau ou les motivations des apprenants.

### Question 16 :

Quels sont les avantages à utiliser une application pour apprendre une langue ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

CHOIX	Nombre	Pourcentage
La Personnalisation d'apprentissage	35	43.2%
La Flexibilité horaire	27	33.3%
La Facilité d'apprentissage	65	82.7%
L'Interactivité	27	33.3%
L'Accessibilité à des ressources variées	31	38.3%

### Commentaire :

Les résultats révèlent des motivations variées parmi les répondants pour l'utilisation des applications d'apprentissage. La facilité d'apprentissage émerge comme le critère prédominant, plébiscité par 65 répondants (82.7%), soulignant l'importance accordée à l'approche intuitive et progressive offerte par ces outils numériques. Vient ensuite la personnalisation du parcours d'apprentissage, valorisée par 35 utilisateurs (43.2%), suivie de près par l'accessibilité à des ressources variées (38.3%) et la flexibilité horaire (33.3%) qui partage la même proportion que l'interactivité (33.3%).

Ces préférences suggèrent que les applications réussissent particulièrement à combiner accessibilité pédagogique et adaptation aux besoins individuels, tout en maintenant un équilibre entre structure guidée et liberté d'apprentissage. Les concepteurs de ces outils gagneraient à renforcer ces aspects tout en développant davantage les dimensions interactives, qui semblent encore sous-exploitées malgré leur potentiel motivationnel.

**Question 17 :**

Quels sont les inconvénients à utiliser une application pour apprendre une langue ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Le Manque de pratique orale	54	67.5%
La Progression trop lente	32	40%
Payante sans essai gratuit	41	51.2%
Le Contenu répétitif	31	38.8%

**Commentaire :**

Les données recueillies mettent en évidence plusieurs lacunes majeures perçues par les utilisateurs. Une majorité significative de 54 répondants (67,5%) déplorent le manque d'opportunités de pratique orale, soulignant ainsi une carence fondamentale dans le développement des compétences communicatives. Par ailleurs, 41 répondants (51,2%) critiquent les modèles économiques restrictifs imposant un paiement sans période d'essai préalable, tandis que 32 participants (40%) jugent la progression pédagogique insuffisamment dynamique. Enfin, pour 31 répondants (38,8%), le caractère répétitif des contenus apparaît comme un frein à l'engagement motivationnel.

**Question 18 :**

Quelle fonctionnalité souhaiteriez-vous voir dans une application d'apprentissage du français ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponses

CHOIX	Nombre	Pourcentage
Plus de pratique orale	62	76.5%
L'opportunité de parler à des natifs	36	44.4%
Des contenus culturels diversifiés	29	35.8%
Une correction avec des règles	38	46.9%

## Partie pratique

### Commentaire :

Les résultats de l'enquête révèlent des attentes bien définies parmi les utilisateurs d'applications d'apprentissage des langues. Une écrasante majorité de 62 répondants (76,5%) expriment le souhait d'une pratique orale plus substantielle, mettant en lumière un besoin crucial de développer leurs compétences communicatives. Parallèlement, 38 répondants (46,9%) soulignent l'importance d'une correction détaillée accompagnée d'explications grammaticales, tandis que 36 participants (44,4%) aspirent à des échanges authentiques avec des locuteurs natifs. Enfin, 29 apprenants (35,8%) manifestent un intérêt marqué pour des contenus culturels diversifiés, témoignant ainsi d'une volonté d'appréhender la langue dans sa dimension socioculturelle.

Cette adéquation parfaite entre les besoins exprimés et les fonctionnalités offertes par Busuu explique sans doute sa popularité croissante auprès des apprenants de langues étrangères. La plateforme semble avoir su identifier et combler les lacunes principales des outils d'apprentissage linguistique numérique contemporains.

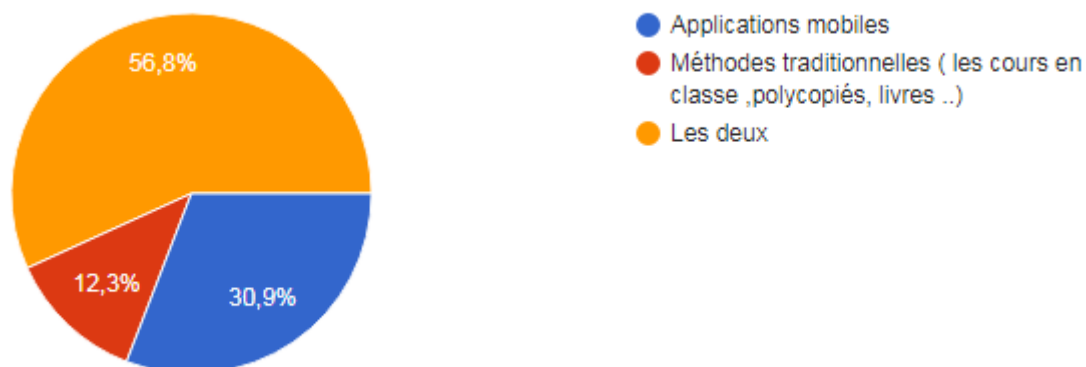
### Question 19 :

Préférez-vous utiliser des applications mobiles ou des méthodes traditionnelles pour apprendre le français ? (Questions en QCM)

Réponse : 81 Réponse

CHOIX	Nombre	Pourcentage
Applications mobiles	25	30.9%
Méthodes traditionnelles (les cours en classe, photocopiés, livres...)	10	12.3%
Les deux	46	56.8%

Figure :



### Commentaire :

L'étude révèle une répartition significative des préférences pédagogiques parmi les apprenants. Une majorité relative de 46 répondants (56,8%) privilégient une approche hybride, combinant à la fois l'utilisation d'applications mobiles et les méthodes traditionnelles d'apprentissage. Cette tendance souligne l'importance croissante d'une intégration harmonieuse entre outils numériques et pédagogie classique dans l'acquisition linguistique. Par ailleurs, 25 participants (30,9%) manifestent une préférence exclusive pour les applications mobiles, reflétant ainsi l'attrait des technologies éducatives contemporaines. À l'inverse, une minorité de 10 répondants (12,3%) affichent une inclination marquée pour les méthodes traditionnelles, probablement en raison de leur structure éprouvée ou de leur cadre plus formel.

Cette distribution suggère que les dispositifs d'apprentissage contemporains gagneraient à développer des modèles hybrides, capables de répondre simultanément à ces différentes attentes tout en capitalisant sur les atouts spécifiques de chaque approche méthodologique.

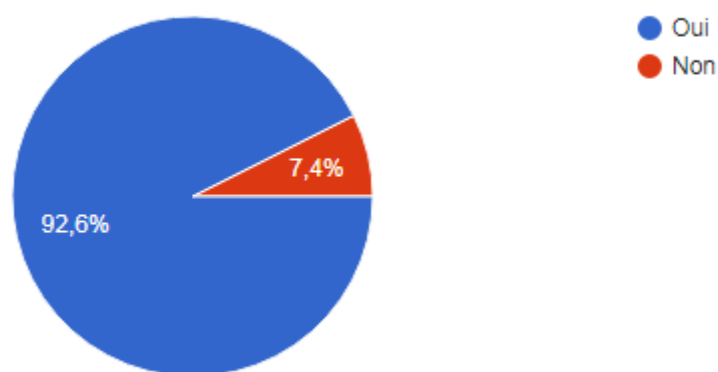
### Question 20 :

Avez-vous recours à l'IA (l'intelligence, artificielle) pour apprendre une langue étrangère ?  
(Questions oui/non)

Réponse : 81 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Oui	75	92.6%
Non	6	7.4%

### Figure :



## Partie pratique

---

### Commentaire :

Les données recueillies mettent en évidence une adoption quasi généralisée des outils d'intelligence artificielle parmi les apprenants de langues étrangères. Une écrasante majorité de 75 répondants, représentant 92,6% de l'échantillon, déclarent avoir recours à ces technologies innovantes dans leur processus d'acquisition linguistique. Ce résultat témoigne de l'intégration profonde de l'IA dans les pratiques pédagogiques contemporaines, soulignant son rôle désormais central comme adjuvant d'apprentissage. À l'inverse, seuls 6 participants (7,4%) indiquent ne pas utiliser ces dispositifs technologiques, constituant ainsi une minorité marginale.

Ces résultats corroborent les tendances actuelles en didactique des langues, où l'intelligence artificielle apparaît comme un levier transformationnel, offrant des possibilités inédites de personnalisation, d'immersion et de rétroaction immédiate. La prédominance observée invite cependant à s'interroger sur l'équilibre à maintenir entre innovation technologique et dimension humaine dans l'enseignement linguistique.

### Question 21 :

Si oui laquelle ? (Questions en QCM)

Réponse : 75 Réponses

CHOIX	Nombre	Pourcentage
Chatgpt	64	79%
Perplexité	27	33.3%
Grammarly	24	29.6%
Deepseek	28	34.6%
Des chatbots	26	32.1%
Autre	7	8.4%

### Commentaire :

Les résultats révèlent une prédominance marquée de ChatGPT parmi les répondants, avec 64 utilisateurs (79%), positionnant cette plateforme comme l'outil d'IA le plus plébiscité pour l'apprentissage des langues. Cette adoption massive pourrait s'expliquer par sa polyvalence, sa capacité à générer des conversations naturelles et son accès gratuit, en faisant un compagnon d'apprentissage immédiat et adaptable.

Les autres outils présentent des taux d'utilisation significatifs mais moindres : DeepL (34,6%), Perplexity (33,3%), les chatbots spécialisés (32,1%) et Grammarly (29,6%). Cette

répartition souligne une diversification des usages, où chaque application trouve sa niche en fonction de besoins spécifiques : corrections grammaticales pour Grammarly, recherche documentaire pour Perplexity, ou traduction contextuelle pour DeepL.

Enfin, une minorité de répondants (8,4%) explorent d'autres applications, suggérant que le paysage des outils linguistiques basés sur l'IA reste dynamique et en constante évolution. Cette pluralité d'outils reflète une approche sur mesure de l'apprentissage, où les apprenants composent leur propre écosystème numérique en fonction de leurs objectifs et préférences. Les institutions éducatives gagneraient à intégrer cette réalité dans leurs stratégies pédagogiques, en guidant les étudiants vers une utilisation optimale et critique de ces ressources.

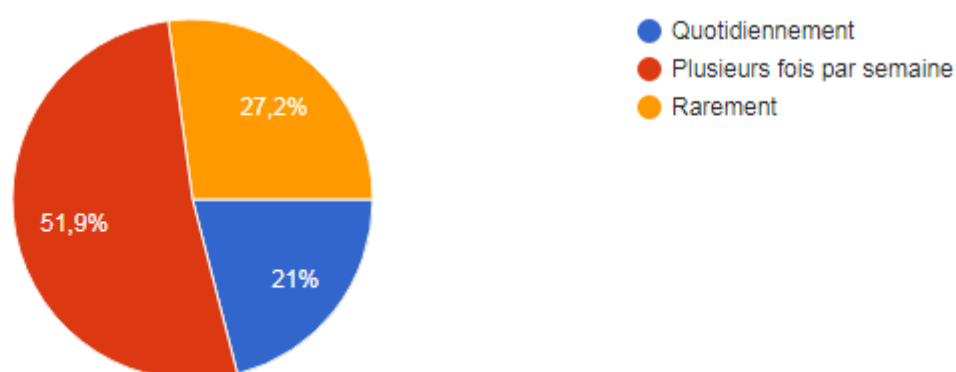
### Question 22 :

À quel rythme ? (Questions en QCM)

Réponse : 75 Réponses

Choix	Nombre	Pourcentage
Quotidiennement	15	21%
Plusieurs fois par semaine	40	51.9%
Rarement	20	27.2%

Figure :



### Commentaire :

Les données recueillies mettent en évidence une adoption régulière, mais diversifiée, des outils d'intelligence artificielle parmi les apprenants. Une majorité significative de 40 répondants, représentant 51,9 % de l'échantillon, déclarent recourir à ces technologies

## Partie pratique

---

plusieurs fois par semaine, soulignant ainsi leur intégration dans les routines d'apprentissage. Cette fréquence soutenue suggère que ces outils sont perçus comme des compléments efficaces aux méthodes traditionnelles, permettant une pratique flexible et autonome.

Par ailleurs, 20 répondants (27,9 %) indiquent une utilisation plus occasionnelle, reflétant peut-être un recours ponctuel pour des besoins spécifiques ou une moindre familiarité avec ces technologies. À l'inverse, 15 participants (21 %) exploitent ces ressources quotidiennement, témoignant d'une immersion intensive et d'une forte dépendance à ces dispositifs pour leur progression linguistique.

Ces résultats soulignent l'importance croissante de l'IA dans l'éducation linguistique, tout en révélant des disparités dans son appropriation. Ils invitent à considérer des stratégies pédagogiques différenciées pour accompagner chaque type d'usage, tout en capitalisant sur le potentiel de ces technologies pour renforcer l'autonomie et la motivation des apprenants.

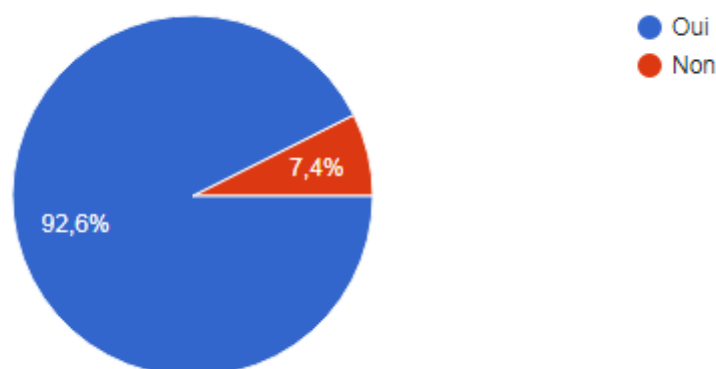
### Question 23 :

Pensez-vous que l'IA (l'intelligence artificielle) vous aide éventuellement à vous améliorer ? (Questions oui/non)

Réponse : 81 Réponses

CHOIX	Nombre	Pourcentage
Oui	75	92.6%
Non	6	7.4%

Figure :



### Commentaire :

L'étude révèle une perception majoritairement positive de l'apport des outils d'intelligence artificielle dans le perfectionnement linguistique. Une écrasante proportion de

75 répondants, soit 92,6% de l'échantillon, considèrent que ces technologies contribuent significativement à leur progression. Ce consensus témoigne de la reconnaissance des capacités de l'IA à offrir un accompagnement personnalisé, des corrections immédiates et une disponibilité constante, répondant ainsi aux besoins diversifiés des apprenants.

À l'inverse, seuls 6 participants (7,4%) expriment des réserves quant à l'efficacité réelle de ces outils dans leur parcours d'apprentissage.

Cette dichotomie souligne néanmoins l'adoption massive des assistants intelligents comme leviers d'apprentissage, tout en rappelant la nécessité d'améliorer continuellement ces technologies pour répondre aux besoins de tous les profils d'apprenants. Les concepteurs gagneraient à considérer ces retours critiques pour optimiser l'efficacité pédagogique et l'accessibilité de leurs solutions.

Après la collecte des données et une analyse approfondie des résultats partagés par les étudiants de première année de licence en français langue étrangère, il ressort que ceux-ci privilégient l'apprentissage via des applications en ligne, tout en exprimant le besoin d'un enseignement traditionnel en classe, enrichi par des méthodes interactives, modernes et intégrant l'intelligence artificielle. Cette combinaison influence significativement leur motivation et leur désir d'apprendre une langue étrangère dans un environnement arabophone, ce qui représente un défi majeur. En effet, les étudiants évoluent dans un contexte où la langue française est peu présente, d'où la nécessité d'un renforcement des séances en présentiel, soutenu par des applications éducatives et l'IA.

Toutefois, il est essentiel de ne pas négliger les méthodes traditionnelles et les cours en classe, car l'espace pédagogique initial de l'étudiant reste le cadre scolaire, entouré de ses pairs et guidé par ses enseignants. Ce milieu favorise la communication, l'ouverture sur le monde extérieur et la découverte de sa propre personnalité et de ses compétences. Cependant, ces méthodes gagneraient à être modernisées pour s'adapter aux nouvelles générations et aux évolutions technologiques et numériques, qui visent à faciliter notre quotidien dans tous les domaines. « *L'IA ne remplacera pas les enseignants, mais les enseignants qui utilisent l'IA remplaceront ceux qui ne le font pas.* » Luckin, R. (2018). (P. 103), Grâce à ces innovations, l'apprenant peut surmonter ses complexes, personnaliser son apprentissage, accéder à ses cours en tout lieu, élargir ses connaissances et, surtout, identifier ses besoins pour atteindre ses objectifs grâce aux applications éducatives et à l'IA.

Cette observation nous incite à entreprendre une recherche visant à évaluer l'impact de l'intégration de l'intelligence artificielle, à travers des applications d'apprentissage des langues, sur l'amélioration des compétences lexicales chez les apprenants.

## **Partie pratique**

---

### **Expérimentation :**

D'abord par le premier outil qui est l'expérimentation :

J'ai choisi de faire une expérimentation pour tester les méthodes innovante et moderne et mesurer l'efficacité ou l'impact d'un dispositif ou une hypothèse dans un cadre contrôlé où j'ai décidé de faire une comparaison des progrès entre deux groupes le groupe expérimental qui utilise l'application Busuu, par contre le groupe témoin suivant des cours traditionnels.

#### **La première séance s'est tenu t le 20 février 2025 à 9 :30h**

Après avoir sélectionné le groupe de première année avec lequel j'allais réaliser ma pratique, je les ai rencontrés dans un premier temps. Je me suis présenté, puis leur ai exposé mon sujet de recherche, en précisant ces fondements ainsi que les objectifs de l'expérimentation prévue. Par la suite, j'ai procédé au décompte des participants et les répartis en deux groupes hétérogènes de 11 étudiants chacun, soit un total de 22 étudiants ayant pris part à cette expérimentation.

#### **La deuxième séance s'est tenue le 27 février 2025 à 10h :**

Lors de cette séance, j'ai brièvement rappelé le protocole expérimental aux participants du groupe expérimental de manière concise. Je leur ai demandé de télécharger l'application Bussu et de réaliser immédiatement un pré teste sur place. Ce dernier avait pour objectif d'établir le niveau initial de chaque participant avant l'utilisation de l'application, afin de pouvoir ultérieurement mesurer leur progression après son emploi. Lors de cette séance, j'ai brièvement rappelé le protocole expérimental aux participants du groupe expérimental de manière concise. Je leur ai demandé de télécharger l'application Bussu et de réaliser immédiatement un pré teste sur place. Ce dernier avait pour objectif d'établir le niveau initial de chaque participant avant l'utilisation de l'application, afin de pouvoir ultérieurement mesurer leur progression après son emploi.

Le test, Due une durée de 15 minutes, a permis aux étudiants de répondre au système proposé par l'application Busuu, laquelle a ensuite automatiquement déterminer leur niveau linguistique.

## Les participants au cours du test (groupe expérimentale) :



### **Les étudiants du groupe expérimental durant le pré-test**

Les étudiants ont manifesté un réel enthousiasme à l'égard de cette application, impression particulièrement son caractère interactif et collaboratif lors de la séance. À l'issue de la session, ayant sollicité le retour d'expérience, ils ont unanimement qualifié l'activité de bien conçue et ludique, expérimente par ailleurs leur volonté de poursuivre l'utilisation de l'outil.

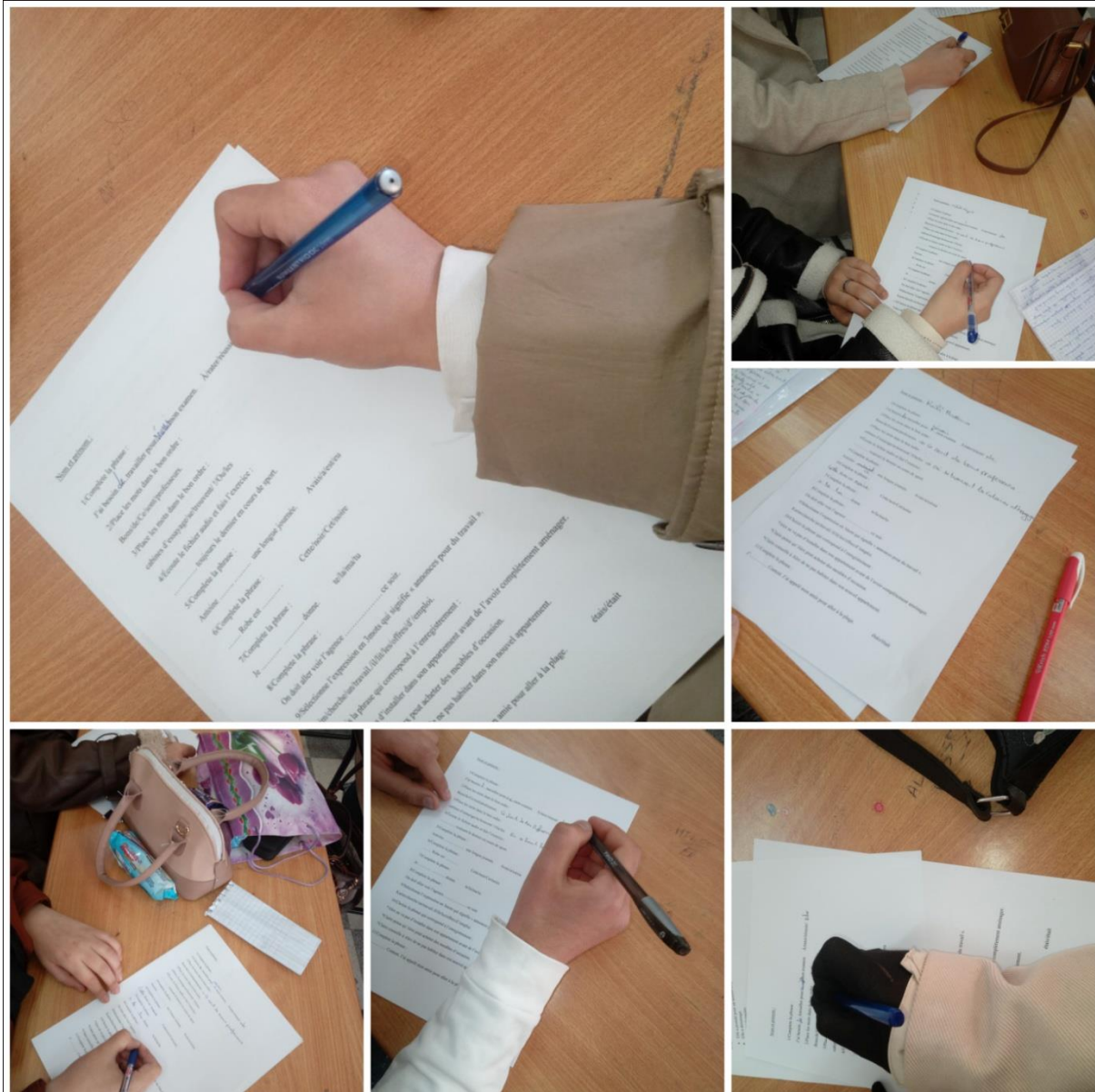
Un suivi régulier a été maintenu tout au long de la période expérimentale, visant à encourager les participants à utiliser Busuu hier assez dur et à vérifier la régularité de leur pratique. Les apprenants ont fait prévu d'une réelle assiduité, s'efforçant de suivre les cours quotidiens avec constance malgré les contraintes particulières de la période (coïncidant avec le Ramadan) et la charge des travaux académiques.

## Partie pratique

### La troisième séance s'est tenue le 10 mars 2025 à 11h :

Cette séance a été consacrée au pré teste du groupe témoin afin d'évaluer leur niveau initial. J'ai administré le même pré teste que celui proposé par l'application pour le groupe expérimental, de manière différente : Plutôt que d'utiliser un support technologique (test sur mobile), j'ai opté pour une méthode traditionnelle (papier sur table). Les étudiants n'ont perçu aucune différence dans le contenu, ce qui suggère qu'ils sont habitués à ce format.

### Les participants au cours du test (groupe témoin) :



### Les étudiants durant le pré-test

Cependant, ils ont nécessité plus de temps pour répondre aux questions par rapport au groupe expérimental.

The image displays a collage of screenshots from the Busuu language learning application, illustrating the progression of language levels. The top section shows the app's interface with levels A2 (ÉLÉMENTAIRE), B1 (INTERMÉDIAIRE), B2 (INTERMÉDIAIRE AVANCÉ), and C1 (AVANCÉ). The bottom section shows a grid of handwritten notes, likely test results, with scores and levels such as 10/15 B2, 13/15 B2, 7/15 A1, 12/15 B1, 12/15 B1, 11/15 B1, 10/15 B1, 8/15 A2, 14/15 A2, and 10/15 A2.

### Les résultats du pré-test de groupe expérimentale et le groupe témoin

Niveau des 22 participants de première année (G2) : analyse des résultats du pré test  
 Les résultats du pré test, proposé via l'application Busuu pour le groupe expérimental, une répartition hétérogène des compétences linguistiques parmi les participants, Allant du niveau

## Partie pratique

---

A1 à B2 selon le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL). Groupe expérimental (test administré via l'application mobile) : représenté par 11 participants ; quatre participants débutants deux participants classer comme un niveau A1 et deux d'autres participants classer comme un niveau A2, en plus de sept participant intermédiaire présentant trois d'un niveau B1 et quatre d'autres participants d'un niveau B2.

Le groupe témoin (même test, mais transposer en format traditionnel sur table) : Présente De quant à lui de 11 autres participants ; cinq des niveaux débutants deux participants d'un niveau A1 et trois d'autres participants d'un niveau à deux, tandis qu'un profil linguistique légèrement plus avancé avec quatre participants qui sont classés B1 et d'autres deux participants qui sont classés en B2.

Cette répartition confirme une relative homogénéité initiale entre les deux groupes, bien que des disparités individuelles subsistent. Ces variations permettent d'évaluer de manière comparative l'impact des deux modalités d'apprentissage (numérique versus traditionnelle) des apprenants.

La disposition de ces données initiales offre un socle solide pour évaluer ultérieurement l'impact différencié des deux modalités pédagogiques sur la progression des apprenants, tout en tenant compte des variations individuelles de départ. Cette granularité dans l'analyse des niveaux initiaux constitue un atout méthodologique essentiel pour interpréter avec précision les évolutions observées.

Cette analyse comparative soulignée la présence d'une hétérogénéité contrôlée dans les deux groupes ainsi que la confirmation que les deux cohortes présentent des profils comparables, permettant une expérimentation valide.

Les photos suivantes montrent des captures prises par les participants indiquant leurs niveaux classifiés par l'application Bussu.

### **La session conclusive s'est achevée le 30 avril 2025 à 12h 30min :**

Cette séance a été consacrée au test final pour lequel nous avons préparé quatre épreuves distinctes, correspondant aux niveaux A1, A2, B1 et B2 du CECRL. L'objectif était d'évaluer l'impact différentiel des méthodes pédagogiques (enseignement traditionnel versus apprentissage via applications numériques).

Les participants ont pris place et ont commencé à répondre aux questions distribuées. Le groupe expérimental, formé aux outils numériques, n'a rencontré aucune difficulté particulière et a pu mobiliser efficacement les connaissances acquises par le biais des

applications. À l'inverse, certains étudiants du groupe témoin ont éprouvé des difficultés à traiter les questions, notamment en raison d'une préparation insuffisante (non-lecture des supports pédagogiques transmis au préalable).

La durée impartie de trente minutes s'est avérée suffisante pour permettre à l'ensemble des participants de finaliser leurs réponses. L'ensemble des étudiants a fait preuve d'une concentration soutenue et d'une attitude sérieuse tout au long de l'évaluation.

À l'issue des résultats des tests finaux des deux groupes participants à mon expérimentation, et après correction de leurs copies, les observations suivantes se dégagent : Le **groupe témoin**, ayant suivi la méthode traditionnelle basée sur des cours photocopiés, présente des résultats globalement peu satisfaisants. La majorité des étudiants n'a pas consulté les supports pédagogiques, à l'exception de quelques apprenants motivés et performants, animés par une réelle volonté d'apprentissage. Ces derniers ont obtenu des notes moyennes, reflétant un effort de lecture et d'assimilation des leçons.

En revanche, le **groupe expérimental**, ayant utilisé l'application Busuu, a montré des progrès significatifs dans la maîtrise des leçons proposées par l'outil numérique. Les étudiants ont obtenu de bonnes notes, bien que la plupart n'aient pas consacré de temps supplémentaire à des révisions formelles.

Après une analyse détaillée des copies et une comparaison entre leur niveau initial et leur niveau final, il ressort que les étudiants ayant recouru à l'application ont acquis des connaissances plus substantielles que ceux suivant la méthode traditionnelle – à l'exception des apprenants déjà investis dans leur progression personnelle.

Cette expérience suggère ainsi que l'utilisation d'un support numérique interactif favorise l'apprentissage, même en l'absence d'un travail de révision approfondi, tandis que la méthode classique repose davantage sur l'autodiscipline individuelle.



# Conclusion générale



En conclusion, L'analyse menée dans cette étude a permis d'évaluer l'impact de l'intégration de l'intelligence artificielle à travers l'application Busuu sur le développement de la compétence lexicale en français langue étrangère (FLE) chez les apprenants de première année de licence. Les résultats obtenus confirment nos deux hypothèses initiales et mettent en lumière les bénéfices pédagogiques de cette technologie.

L'intégration de l'intelligence artificielle dans l'application Busuu démontre un impact significatif sur le développement de la compétence lexicale chez les apprenants de français langue étrangère (FLE). Comme le confirment nos hypothèses, Busuu propose un apprentissage personnalisé, adapté aux besoins spécifiques de chaque utilisateur, ce qui améliore sensiblement leurs performances et leur maîtrise du vocabulaire. Par ailleurs, l'IA favorise l'engagement et la motivation des apprenants, tout en renforçant leur autonomie dans l'acquisition lexicale.

Ainsi, cette technologie innovante se positionne comme un outil efficace pour optimiser l'apprentissage des langues, combinant adaptation individualisée et interactivité stimulante. Ces résultats ouvrent des perspectives prometteuses pour l'évolution des méthodes pédagogiques dans le domaine du FLE, tout en soulignant l'importance croissante de l'IA dans l'éducation numérique.

L'intégration de l'IA dans Busuu se révèle être un levier pédagogique puissant pour l'enrichissement lexical en FLE. Elle allie efficacité didactique et interactivité motivante, répondant ainsi aux exigences contemporaines de l'apprentissage des langues. Ces observations ouvrent des perspectives prometteuses pour de futures recherches sur l'optimisation des outils numériques en linguistique appliquée, tout en soulignant l'importance de l'innovation technologique dans les méthodologies éducatives modernes.



# **Bibliographie**



## **Bibliographie :**

### **Ouvrages :**

- Baker, R. S., & Inventado, P. S. (2014). Educational Data Mining and Learning Analytics. Springer. Page : Automatisation des tâches administratives par l'IA.
- Dörnyei, Z. (2001). *Motivational Strategies in the Language Classroom*. Cambridge University Press.
- Devauchelle, B. (2021). *Éduquer avec le numérique*. Paris : ESF Sciences Humaines. (Chapitre 4 "LIA en éducation")
- Germain, C. (1993). *Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire*. Paris: CLE International.
- Howatt, A. P. R. (1984). *A History of English Language Teaching*. Oxford University Press. Méthode directe.
- Littlewood, W. (1981). *Communicative Language Teaching: An Introduction*. Cambridge University Press. Approche communicative.
- Lieury, A. (2012). *Mémoire et apprentissage (3<sup>e</sup> éd.)*. Dunod.
- Locke, E. A., & Latham, G. P. (2002). Building a Practically Useful Theory of Goal Setting and Task Motivation. *American Psychologist*.
- Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching (2nd ed.)*. Cambridge University Press. Méthode grammaire-traduction.
- Sharma, P., & Barrett, B. (2007). *Blended Learning: Using Technology in and beyond the Language Classroom*. Macmillan. Avantages de l'apprentissage hybride.
- Tchounikine, P. (2022). *Informatique et éducation : regards didactiques*. Louvain-la-Neuve : De Boeck Supérieur.

### **Articles Scientifiques :**

- Albero, B., & Simonian, S. (2020). "Les enjeux épistémologiques et éthiques de l'intelligence artificielle en éducation". *Sciences et Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Éducation et la Formation*, 27(1), <https://doi.org/10.23709/sticef.27.1.1>
- Bourguignon, C. (2006). Apprendre et enseigner les langues dans la perspective actionnelle : le scénario d'apprentissage-action. *Les Langues Modernes*, 1(2006), Paris : Association des Professeurs de Langues Vivantes (APLV).
- Cepeda, N. J., et al. (2008). Spacing effects in learning: A temporal ridge of optimal retention. *Science*, 319(5865), Répétition espacée.
- Conseil de l'Europe. (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)*. Approche actionnelle.

Cerisier, J.-F. (2023). L'intelligence artificielle en éducation : quelles transformations pour le métier enseignant ? *Revue française de pédagogie*, 212. <https://doi.org/10.4000/rfp.11289>

Godwin-Jones, R. (2011). Emerging technologies: Mobile apps for language learning. *Language Learning & Technology*, 15(2), Personnalisation via apps. Interaction avec des natifs. Page Outils numériques.

**Luckin, R. (2018).** *Machine Learning and Human Intelligence: The Future of Education for the 21st Century*. Londres: UCL Institute of Education Press.

Holmes, W., et al. (2019). Artificial Intelligence in Education: Promises and Implications. Center for Curriculum Redesign. Systèmes tutoriels intelligents.

Kukulska-Hulme, A. (2012). Mobile-assisted language learning. In C. Chapelle (Ed.), *Encyclopedia of Applied Linguistics*. Wiley.

Knewton. (2015). *The Future of Education: Adaptive Learning*. [White Paper]. (Si paginé) : Algorithmes adaptatifs.

Luckin, R., et al. (2016). *Intelligence Unleashed : An Argument for AI in Education*. Pearson. Feedback personnalisé par l'IA.

Vesselinov, R., & Grego, J. (2016). *Duolingo Effectiveness Study*. Duolingo. Lien Rapports & Livres Blancs

### **Thèses :**

Hockly, N. (2013). *Mobile Learning*. Delta Teacher Development Series. Formation des enseignants aux TICE.

Long, M. (1996). The role of the linguistic environment in second language acquisition. In W. Ritchie & T. Bhatia (Eds.), *Handbook of SLA* Academic Press. Apprentissage en contexte.

Proverbe latin : "Repetitio est mater studiorum" (La répétition est la mère de l'apprentissage).

Reinhardt, J. (2019). *Gameful Second and Foreign Language Teaching and Learning*. Palgrave Macmillan. Jeux sérieux et motivation.

### **Site :**

<https://www.busuu.com>



# **Les Annexes**



### Le formulaire distribué :

Age :

Sexe:

Masculin

Féminin

Quelle est votre langue maternelle ?

Combien de langue parlez-vous couramment ?

Une

Deux

Trois ou Plus

aucune

Parlez-vous d'autres langues ?

Oui

Non

Si oui lesquelles ?

Quelle est votre niveau actuel en français ?

Débutant (A0- A1-A2)

Intermédiaire (B1-B2)

Avancé (C1-C2)

Courant

À quelle fréquence pratiquez-vous le français hors des cours ?

Quotidiennement

Plusieurs fois par semaine

Rarement

Jamais

Quelle méthodes utilisez-vous pour apprendre le français ?

Cours en classe (méthodes traditionnelles)

Tutorat en ligne

Applications mobiles

Autres

Selon vous quelle est la meilleure méthode pour améliorer votre compétence en français rapidement ?

Êtes-vous en contact avec des natifs français ?

Oui

Non

Utilisez-vous des applications d'apprentissage de langue ?

Oui

Non

Si oui, quelle application utilisez-vous le plus souvent ?

Rosetta Stone

Duolingo

Babbel

Busuu

Memrise

Autre (précisez)

À quelle fréquence utilisez-vous ces applications ?

Quotidiennement

Plusieurs fois par semaine

Rarement

Selon vous quelle est l'application la plus efficace pour apprendre le français?

Quels sont les avantages à utiliser une application pour apprendre une langue?

Personnalisation d'apprentissage

Flexibilité horaire

Facilite l'apprentissage

Interactivité

Accessibilité à des ressources variés

Quelle fonctionnalité souhaiteriez-vous voir dans une application d'apprentissage du français?

Plus de pratique orale

L'opportunité de parler à des natifs

Des contenus culturels diversifiés

Une correction avec des règles

Préférez-vous utiliser des applications mobiles ou des méthodes traditionnelles pour apprendre le français ?

Applications mobiles

Méthodes traditionnelles (les cours en classe, photocopiés, livres...)

Les deux

Avez-vous recours à l'IA (l'intelligence, artificielle) pour apprendre une langue étrangère ?

Oui

Non

Si oui laquelle ?

Chatgpt

Perplexité

Grammarly

Deepseek

Des chatbots

Autre (précisez)

À quel rythme ?

Quotidiennement

Plusieurs fois par semaine

Rarement

Pensez-vous que l'IA (l'intelligence artificielle) vous aide éventuellement à vous améliorer ?

Oui

Non

## Le pré-test :

Nom et prénom :

1/Complete la phrase :

J'ai besoin.....travailler pour.....mon examen. À/rater/réussir/

2/Place les mots dans le bon ordre :

Bons/de/Ce/sont/professeurs.

3/Place les mots dans le bon ordre :

Cabines d'essayage/se/trouvent/ ! /Ou/les

4/Écoute le fichier audio et fais l'exercice :

..... Toujours le dernier en cours de sport.

5/Complete la phrase :

Antoine ..... Une longue journée. Avais/a/est/eu

6/Complete la phrase :

..... Robe est ..... Cette/noir/Cet/noire

7/Complete la phrase :

Je ..... Donne. Te/la/ma/tu

8/Complete la phrase :

On doit aller voir l'agence ..... Ce soir.

9/Sélectionne l'expression en 3mots qui signifie « annonces pour du travail ».

Karim/cherche/un/travail. /il/lit/les/offres/d'/emploi.

10/Choisis la phrase qui correspond à l'enregistrement :

\*Alex ne va pas d'installer dans son appartement avant de l'avoir complètement aménagé.

\*Claire pense qu'Alex peut acheter des meubles d'occasion.

\*Claire conseille à Alex de ne pas habiter dans son nouvel appartement.

11/Complete la phrase :

J'..... Content. J'ai appelé mon amie pour aller à la plage. Étais/était

12/Complete la phrase avec le verbe « faire » au futur simple :

Lise ..... Tout pour obtenir ce stage !

13/Complete la phrase avec le verbe « finir » au présent :

Elle ..... Son travail à 17 heures.

14/Choisis la phrase qui correspond à l'enregistrement :

- La voyageuse a acheté un aller simple pour Montréal.
- La voyageuse va prendre un train à grande vitesse.
- La voyageuse a raté le train car elle est arrivée en retard à la gare.

15/Qu'a fait Pauline le week-end dernier

- Elle a postulé pour un nouvel emploi.
- Elle a déménagé.
- Elle a été licenciée.

**Post test:**

**Teste1(A1)**

**I. (5 points)** Complétez les dialogues avec les mots appropriés :

1. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_, comment tu t'appelles ?  
– \_\_\_\_\_ Paul. Et toi ?  
– Moi, c'est Léa. \_\_\_\_\_ de faire ta connaissance !
2. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_, madame, où est la bibliothèque, \_\_\_\_\_ ?  
– Là-bas, à droite.  
– \_\_\_\_\_, monsieur.
3. – \_\_\_\_\_ ! – \_\_\_\_\_, Pierre ! \_\_\_\_\_ ?  
– Oui, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ ?  
– Moi, je suis un peu \_\_\_\_\_.

**3. II. (5 points)** Conjuguez les verbes **être** et **avoir** au présent :

1. Je \_\_\_\_\_ français.
2. Tu \_\_\_\_\_ 20 ans.
3. Elle \_\_\_\_\_ étudiante.
4. Nous \_\_\_\_\_ impatients.
5. Vous \_\_\_\_\_ un livre.

**III. (5 points)** Mettez les mots suivants au féminin :

1. Content → \_\_\_\_\_
2. Fatigué → \_\_\_\_\_
3. Impatient → \_\_\_\_\_
4. Enchanté → \_\_\_\_\_
5. Français → \_\_\_\_\_

**IV. (5 points)** Mettez les phrases au pluriel

1. Je suis italien. → Nous \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_.

2. Tu as un livre. → Vous \_\_\_\_\_ des \_\_\_\_\_.
3. Elle est espagnole. → Elles \_\_\_\_\_.

**V. Nationalités (5 points)** Complétez avec la bonne nationalité :

1. Il vient de France, il est \_\_\_\_\_.
2. Elle vient d'Espagne, elle est \_\_\_\_\_.
3. Nous venons du Maroc, nous sommes \_\_\_\_\_.
4. Tu viens d'Italie, tu es \_\_\_\_\_.
5. Ils viennent d'Allemagne, ils sont \_\_\_\_\_.

**VI. (5 points)** Complétez les phrases avec les mots appropriés (verbes, nationalités, émotions) :

1. " \_\_\_\_\_-moi, vous êtes \_\_\_\_\_ ?"
2. " \_\_\_\_\_, je ne comprends pas. \_\_\_\_\_, répétez !"
3. "Aujourd'hui, je suis \_\_\_\_\_ parce que j'ai beaucoup travaillé."
4. "Est-ce que tu \_\_\_\_\_ un stylo ? Moi, je \_\_\_\_\_ un crayon."
5. "Nous \_\_\_\_\_ étudiants et vous \_\_\_\_\_ professeurs ?"

## TESTE 2(A2)

(5 points) Complétez avec le membre de la famille approprié :

- La mère de mon père est ma \_\_\_\_\_.
- Le fils de ma sœur est mon \_\_\_\_\_.
- La sœur de mon mari est ma \_\_\_\_\_.
- Les enfants de mon oncle sont mes \_\_\_\_\_.
- Le mari de ma tante est mon \_\_\_\_\_.

a) Tatillon      1) Qui parle beaucoup

b) Maladroit    2) Qui fait preuve

D'exigences excessives

c) Bavard      3) Qui manque de grâce

Dans ses mouvements

**II. (6 points)** Conjuguez au passé composé (attention aux accords !) :

- (Elle / être) \_\_\_\_\_ généreuse avec ses cousins. →
- (Ils / se montrer) \_\_\_\_\_ patients hier.

2. Accordez le participe passé si nécessaire :

- "Les enfants ont \_\_\_\_\_ (jouer) avec leur grand-père."
- "La tante que j'ai \_\_\_\_\_ (rencontrer) était drôle."

**III. (8 points)** Transformez les phrases en utilisant un comparatif (supériorité, égalité ou infériorité) :

- Mon frère est paresseux. Moi, je travaille beaucoup.

→

- Ma sœur est sincère. Ma cousine est sincère aussi.

→

○ Mon père est tatillon. Ma mère est relaxe.

→

○ Mon grand-père est patient. Ma grand-mère est très patiente.

→

2. Classez les mots suivants dans le tableau selon la prononciation du **e** (ouvert [ɛ] ou fermé [e]).

*étudiant, mère, généreux, père, répéter, maladresse, bête, tête, café, élève, rêve, près, très, école, frère, lève*

Fermé	Ouvert

## Teste3(B1)

### I. Complétez les phrases avec les mots ou expressions donnés : (10 pts)

*(J'apporte à boire, je suis végétarien, le plat principal, j'ai la dalle, fais comme chez toi, quelqu'un veut un café, manger sur le pouce, la raclette, la gaufre)*

1. "Ne t'inquiète pas, \_\_\_\_\_ !" dit Paul en sortant une bouteille de jus.
2. "Je ne mange pas de viande, \_\_\_\_\_." expliqua Léa.
3. "Pour le repas, il y a d'abord une salade, puis \_\_\_\_\_ et enfin un dessert."
4. "Je n'ai pas déjeuné aujourd'hui, \_\_\_\_\_ !"
5. " \_\_\_\_\_ ? Je peux en préparer un après le repas."
6. "Mon frère adore \_\_\_\_\_, un plat canadien avec des frites et du fromage."

### II. Conjuguez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé : (10 pts)

1. Hier, nous (préparer) \_\_\_\_\_ une raclette quand les invités (arriver) \_\_\_\_\_.
2. Pendant que je (mesurer) \_\_\_\_\_ la farine, mon frère (verser) \_\_\_\_\_ le lait.
3. Quand j'(être) \_\_\_\_\_ petit, je (adorer) \_\_\_\_\_ les gaufres.
4. Tout à coup, elle (éplucher) \_\_\_\_\_ les pommes de terre et les (couper) \_\_\_\_\_ en morceaux.
5. Lorsque tu (mélanger) \_\_\_\_\_ la pâte, je (préchauffer) \_\_\_\_\_ le four.

### III. Complétez avec : "puis, tout à coup, lorsque, quand" (5 pts)

1. J'ai préparé le dessert, \_\_\_\_\_ j'ai mis la table.
2. \_\_\_\_\_ nous avons fini de manger, nous avons bu un café.
3. Il coupait les légumes \_\_\_\_\_ le couteau est tombé par terre !
4. \_\_\_\_\_ j'ai commencé à cuisiner, ma sœur est arrivée.
5. J'ai fouetté les œufs, \_\_\_\_\_ j'ai ajouté le sucre.

### IV. Complétez avec : "toujours, souvent, jamais" (5 pts)

1. Je \_\_\_\_\_ mange de la viande, je suis végétarien.

2. Nous \_\_\_\_\_ allons au restaurant le vendredi soir.
3. Tu \_\_\_\_\_ oublies d'éplucher les carottes !
4. Ils n' \_\_\_\_\_ mangent de poutine, ils préfèrent la raclette.
5. Elle \_\_\_\_\_ préchauffe le four avant de cuire le gâteau.

## Teste 4(B2)

Complétez les phrases avec un mot ou une expression de la liste donnée

(accrocher, s'intégrer, se lancer, apprivoiser, bosser, fascinant, coup de cœur, décrocher un travail, tomber en amour, francophone, métropole, francophonie, chocolatine, septante, nonante, rigoler, fou rire, mort de rire, obstacle, transmettre, pertinent, réac, polyglotte)

1. Quand j'ai visité Paris, c'était un vrai \_\_\_\_\_ pour moi : j'ai adoré cette ville !
2. Au Québec, on dit \_\_\_\_\_, alors qu'en France, on dit "pain au chocolat".
3. Mon rêve est de \_\_\_\_\_ dans une entreprise internationale.
4. Elle aime tellement le français qu'elle est \_\_\_\_\_ de cette langue.
5. En Belgique, on dit \_\_\_\_\_ au lieu de "soixante-dix".
6. C'est un prof \_\_\_\_\_ : il parle couramment cinq langues !
7. Quand j'ai entendu cette blague, j'ai eu un \_\_\_\_\_ impossible à contrôler.
8. Il faut \_\_\_\_\_ pour réussir ses examens, mais sans oublier de se détendre.
9. La \_\_\_\_\_ désigne l'ensemble des pays où le français est parlé.
10. Son explication était très \_\_\_\_\_ : tout le monde a compris.

Choisissez le mode correct et conjuguez le verbe entre parenthèses.

1. Il faut que tu \_\_\_\_\_ (bosser) davantage pour réussir.
2. Je suis content qu'elle \_\_\_\_\_ (tomber) en amour du français.
3. Nous \_\_\_\_\_ (rigoler) beaucoup hier soir, c'était génial !
4. Je doute qu'il \_\_\_\_\_ (être) un vrai francophone.
5. Ils \_\_\_\_\_ (décrocher) un travail après des mois de recherche.
6. Il est important que vous \_\_\_\_\_ (s'intégrer) bien dans votre nouvelle école.
7. Quand j'étais petit, je \_\_\_\_\_ (adorer) les cours de français.
8. Je veux qu'elle \_\_\_\_\_ (transmettre) sa passion pour les langues.

9. Hier, ils \_\_\_\_\_ (avoir) un fou rire en classe.

10. Bien qu'il \_\_\_\_\_ (être) réac, il adore discuter linguistique.